

به
Neubrandenburg
خوش آمدید

راهنمایی ویژه زنان
دارای پیشینه بین‌المللی



سلام،

بسیار خوشحالم از این که این کتاب راه رسیدن به تو را یافته است. سکونت دارد. Neubrandenburg لایلا) است و من خودم زنی هستم که در شهر) Lila اسم من این کتاب کمکی برای همه زنان دیگری است که آن‌ها نیز در اینجا سکونت دارند. این کتاب مانند راهنمایی است که در ارتباط با سؤالات مسیر رسیدن به یک پاسخ را به تو نشان می‌دهد.

در این کتاب اطلاعاتی در مورد موضوعاتی مانند آموزش، زبان، کودکان، سلامت، Neubrandenburg سکونت، کمک در مواقع خشونت، برابری، فعالیت‌های اوقات فراغت در و بسیاری موارد دیگر می‌یابی. به طور مثال در این کتاب برای تو شرح می‌دهم که در کجا می‌توانی یک دوره آموزش زبان بگذرانی، چگونه می‌توانی یک خانه پیدا کنی، چه برنامه‌های مراقبتی برای کودکان وجود دارد، یا در وضعیت‌های مخاطره آمیز با چه کسی می‌توانی صحبت کنی. در پایان هر فصل همه مراکز تماس و واژگان مهم را می‌یابی. 16 موضوع همراه با اطلاعات فراوان وجود دارد



در برخی فصل‌ها یک انگشت می‌بینی. انگشت به این معناست: اطلاعات بیشتر. ما بلم داشته باشی. اگر از Neubrandenburg توصیه‌های بسیاری به تو ارائه کنم تا اوقات خوبی در قبل به مدت طولانی‌تری در اینجا سکونت داری، این کتاب می‌تواند به تو نیز کمک کند

من این کتاب را همراه با زنان بسیاری که اهل کشورهای مختلف هستند و اکنون در سکونت دارند، تهیه نموده‌ام. این زمان برای من شرح داده‌اند که چه Neubrandenburg

موضوعاتی برای آن‌ها مهم هستند، چه اطلاعاتی به آن‌ها کمک کرده است و چه اطلاعاتی موجود نبوده است. من آن‌ها را گردآوری کرده و سپس این کتاب را نوشته‌ام. امیدوارم که این اطلاعات به تو کمک کنند در عادت کردن به زندگی در محیط جدید برای تو بهترین‌ها را آرزو می‌کنم

خوش آمدید. این خوب Neubrandenburg به است که تو اینجا هستی



ارادتمند تو لایلا

نگاه اجمالی به موضوعات

3	تاریخ و سیاست
5	نکاتی در مورد زندگی روزمره
9	ادارات
12	برابری همه جنسیت‌ها
15	گزینه‌هایی برای جابجایی
19	حق پناهندگی
21	زبان
26	آموزش
31	کودکان
34	سلامت
37	بارداری
39	تبعیض
40	کمک در مواقع خشونت
42	سکونت
44	امور مالی
	مکان‌های سیاحتی و برنامه‌های اوقات فراغت در
46	Neubrandenburg



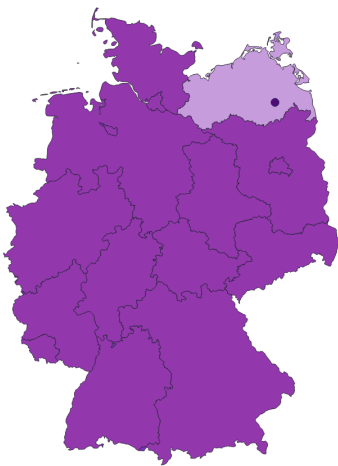


آلمان

تو در کشور آلمان هستی. آلمان متشکل از **16 ایالت** است. **مقررات و قوانین** یا و یا توسط دولت‌های **16 ایالت** وضع می‌گردند. (Bund) توسط **دولت فدرال** آلمان به طور مثال دولت فدرال مقررات مربوط به سیاست خارجی را وضع می‌کند. ایالت‌ها مقررات مربوط به آموزش، یعنی مرتبط با مدرسه و دانشگاه در آلمان را وضع می‌کنند. به دلیل آن که 16 ایالت مقررات بسیاری را خودشان وضع می‌کنند، می‌توانند به سرعت به مشکلاتی که برای آن‌ها مهم هستند، واکنش نشان دهند. به این امر **فدرالیسم** می‌گویند. مقررات همیشه وابسته به **حزب حاکم** است

مکلنبورگ-فورپمرن

تو در ایالت مکلنبورگ-فورپمرن هستی. ایالت مکلنبورگ-فورپمرن از سال 2021 **نخست وزیر Manuela Schwesig** و **چپگرایان** اداره می‌شود **SPD** توسط **دو حزب** است، آنجا مقر **دولت Schwerin** این ایالت است. **مرکز ایالت** مکلنبورگ-فورپمرن **ایالتی و پارلمان ایالتی** است. مکلنبورگ-فورپمرن در سال 1990 پس از **اتحاد مجدد** آلمان غربی و شرقی به وجود آمد. قبل از آن پنج ایالت فعلی، براندنبورگ، مکلنبورگ-فورپمرن، زاکسن، زاکسن-انهالت و تورینگن با هم **جمهوری** بودند. گاهی به این 5 ایالت آلمان شرقی نیز گفته می‌شود (**DDR**) **دموکراتیک آلمان**



Neubrandenburg

مکلنبورگ-فورپمرن

آلمان

Neubrandenburg

Neubrandenburg (نوی براندنبورگ) سکونت داری Neubrandenburg تو دقیقا در شهر سومین شهر بزرگ مکلنبورگ-فورپمرن است Schwerin و Rostock پس از Neubrandenburg دارای **64,289 سکنه** است و به **10 منطقه شهری** تقسیم Neubrandenburg را در وب سایت شهر (به Neubrandenburg می شود). **اطلاعات بیشتر** در مورد شهر (زبان های مختلف) و در فصول زیر این کتاب می یابی

وب سایت شهر: <http://www.neubrandenburg.de>

اینجا یک نقشه شهر Neubrandenburg برای جهت یابی وجود دارد:





نکاتی در مورد زندگی روزمره



آب آشامیدنی

آب خارج شده از شیر آب در خانه تو و همچنین در مراکز عمومی «آب آشامیدنی» نامیده می‌شود. تو می‌توانی این آب را بنوشی، زیرا آب آشامیدنی در آلمان به شدت کنترل می‌شود. مگر آن که روی شیر آب نوشته شده باشد «آب آشامیدنی نیست»، در آن صورت آب تمیز نیست و تو نباید آن را بنوشی، زیرا ممکن است تو را بیمار کند.



تفکیک زباله

تفکیک زباله در بسیاری از مناطق شهری در Neubrandenburg الزامی است. این کار مهم است، زیرا در این صورت می‌توان از زباله تو مجدداً استفاده نمود. در هر شهر این سیستم کمی متفاوت است، اما اغلب زباله را به این صورت تفکیک می‌کنی:



مبلغ گروبی



در مورد بسیاری از بطری‌های نوشیدنی، صرف نظر از آن که بطری‌های شیشه‌ای یا پلاستیکی باشند، یک مبلغ گروبی به میزان 8 تا 25 سنت وجود دارد. مبلغ گروبی را مجدداً دریافت می‌کنی، مشروط بر آن که بطری‌های خالی را به سوپرمارکتی که آن برند نوشیدنی را دارد، مجدداً تحویل داده باشی. به این منظور دستگاه‌های خودکار بطری گروبی خاصی در هر سوپرمارکت وجود دارد. به کمک این مبلغ گروبی می‌توان از بطری‌های نوشیدنی مجدداً استفاده نمود. در نتیجه می‌توان در مصرف منابعی که در غیر این صورت برای تولید بطری‌های جدید مورد استفاده قرار می‌گیرند، صرفه جویی نمود و محیط زیست حفظ می‌شود.



مخزن شیشه
مستعمل: شیشه
(دسته بندی شده
بر اساس رنگ)

از این مساله که چه زمانی هر یک از سطل‌های زباله تخلیه می‌شوند، می‌توانی در اپلیکیشن تلفن همراه „dein nb“ خدمات شهری Neubrandenburg مطلع شوی (به زبان آلمانی).

به این منظور باید خیابان و شماره پلاک خانه خود را در اپلیکیشن وارد کنی.



تغییر زمان

در آلمان **وقت تابستانی و زمستانی** وجود دارد که در آن ساعت‌ها در یک روز مشخص در سال **یک ساعت جلو یا یک ساعت عقب کشیده** می‌شوند. وقت تابستانی در **آخرین یکشنبه در ماه مارس** شروع می‌شود. وقت زمستانی در **در آخرین یکشنبه در ماه اکتبر** آغاز می‌شود. تغییر زمان در ابتدا برای صرفه جویی در مصرف برق به کار گرفته شد.



اداره پست آلمان

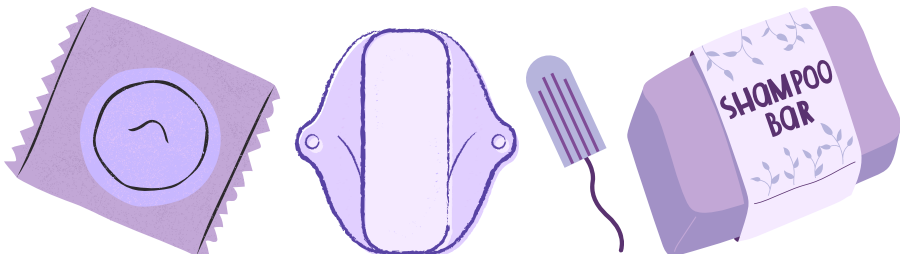
اداره پست آلمان **بسته‌ها و نامه‌ها را ارسال می‌کند**. در آنجا همچنین می‌توانی **تمبرها یا کارتن‌ها** را خریداری کنی. تو می‌توانی نامه‌ها را در شعبه (=ساختمان) اداره پست آلمان ارسال کنی یا یک تمبر روی آن‌ها می‌چسبانی و آن‌ها را به طرف یک **صندوق پستی** می‌بری. **صندوق پستی اداره پست زرد رنگ** است. وجود دارد. روی صندوق‌های پستی Neubrandenburg **صندوق‌های پستی** زیادی در زمانی که اداره پست نامه‌ها را **از صندوق خارج** می‌کند، درج شده است. یک شعبه اداره پست در نزدیکی خودت را در **وب سایت اداره پست آلمان** به شرح زیر (به زبان آلمانی) می‌یابی.

<http://www.deutschepost.de/de/s/standorte.html>



فروشگاه‌های لوازم آرایشی و بهداشتی

در یک فروشگاه لوازم آرایشی و بهداشتی به خصوص **محصولات مخصوص مراقبت از بدن** (شامپو، ژل حمام) و همچنین **محصولات مورد استفاده در دوران قاعدگی** (تامپون‌ها، کاپ قاعدگی، نوارهای بهداشتی) **تست بارداری یا وسایل پیشگیری** (کاندوم‌ها) را می‌یابی. همچنین می‌توانی در این فروشگاه‌ها **مواد غذایی** خریداری کنی.





تعطیلات

روزهای ثابت و مشخصی در سال وجود دارد که در آن‌ها در آلمان کار نمی‌کنند. این روزها «تعطیلات» نامیده می‌شوند. در این روزها به دلیل یک **رویداد مربوط به مسیحیت یا مهم از نظر اجتماعی** کار نمی‌کنند. **تعطیلات در مکلنبورگ-فورپمرن در سال 2022** به شرح زیر هستند

سال نو	01.01.2022
جمعه قبل از عید پاک	15.04.2022
دوشنبه عید پاک	18.04.2022
روز کار	01.05.2022
معراج مسیح	26.05.2022
دوشنبه عید پنجاهه	06.06.2022
روز وحدت آلمان	03.10.2022
روز اصلاح	31.10.2022
تعطیلات کریسمس 1.	25.12.2022
تعطیلات کریسمس 2.	26.12.2022



استعمال دخانیات و مشروبات الکلی

استعمال دخانیات در **مراکز عمومی** مانند مدارس، ادارات، بیمارستان‌ها، فرودگاه‌ها، رستوران‌ها و دیسکوها ممنوع است. در بسیاری از مکان‌ها **محل‌های ویژه‌ای برای استعمال دخانیات** وجود دارد. تو این مساله را از علامت یک سیگار تشخیص می‌دهی. تو در آلمان از سن **16 سالگی** مجاز به نوشیدن **مشروبات الکلی** هستی. البته فقط مشروبات با **میزان الکل تا 15 درصد**، مانند به طور مثال آجیو، شراب یا شراب گازدار مشروبات الکلی با **الکل بیشتر (بالای 16 درصد)** را می‌توانی از **18 سالگی** بنوشی. (Sekt) ویسکی، ودکا. در صورت مصرف مشروبات الکلی، (Rum) مانند به طور مثال شراب نیشکر تو مجاز به **رانندگی با خودرو** نیستی (فقط تا **0.5 درصد الکل در خون**). با **دوچرخه** می‌توانی تا **1.6 درصد الکل در خون** حرکت کنی. این مساله مهم است، زیرا در غیر این صورت برای تو و دیگران **مخاطره آمیز خواهد شد**.



وقت شناسی

وقت شناس بودن در آلمان بسیار مهم است! این مساله در **مورد وقت‌های ملاقات**، به طور مثال در ارتباط با پزشک خودت یا مدرسه صدق می‌کند. اگر به زمان زیادی نیاز داری و نمی‌توانی سر وقت برسی، در آن صورت **با آن فرد تماس بگیر و به او اطلاع بده**.





ادارات

ادارات **مراکز عمومی** هستند که برای تو و خانواده‌ات گواهی‌هایی صادر می‌کنند، دستوراتی می‌دهند و همچنین می‌توانند مزایایی به شکل پول پرداخت کنند. در ممکن است ادارات مختلفی برای تو اهمیت یابند. **مهمترین ادارات** و Neubrandenburg وظایف آن‌ها عبارتند از:



(مرکز کار) Jobcenter / (آژانس کار) Agentur für Arbeit

آژانس کار در صورتی در قبال تو مسئول است که تو قبلاً یک سمت شغلی داشتی و در حال حاضر شغل خود را از دست داده‌ای. در آن صورت آژانس کار تا حداکثر یک سال **حقوق بیکاری 1** پرداخت می‌کند (**Arbeitslosengeld 1**). مرکز کار در صورتی در قبال تو مسئول است که تو برای مدت طولانی شغلی نداشته باشی **Arbeitslosengeld** یا در صورتی که حقوق بیکاری 1 کفایت نکند. در آن صورت مرکز کار به تو **حقوق بیکاری 2** پرداخت می‌کند.



(اداره امور اجتماعی) Sozialamt

اداره امور اجتماعی برای **کمک اجتماعی** و امور اجتماعی اهمیت دارند. اگر تو در حال **گذراندن روند پناهندگی** هستی، از اداره امور اجتماعی **پول دریافت می‌کنی**. در صورتی که **روند پناهندگی خاتمه یافته** است، می‌توانی از **مرکز کار** پول دریافت کنی.



(BAMF) اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی

بررسی می‌کند که چرا کشور مبدأ خود را ترک (BAMF) اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی کرده‌ای و در این مورد **تصمیم‌گیری می‌کند** که آیا تو در آلمان **پناهندگی** دریافت می‌کنی یا خیر.



(اداره اتباع خارجی) Ausländerbehörde

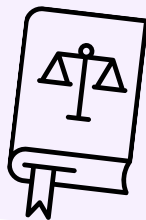
اداره اتباع خارجی مسئول **ساماندهی اقامت** است. اداره اتباع خارجی در مورد ارائه یا امتناع از ارائه **مجوز اقامت** تو تصمیم‌گیری می‌کند، می‌تواند هویت تو را بررسی کند و در برخی موارد الزام به خروج از کشور را مقرر کند. این بسیار مهم است که تو در همه اوقات ملاقات در اینجا حضور پیدا کنی.



پلیس

پلیس برای مقابله با خطرات و تامین **امنیت** تو در شهر وجود دارد. تو در صورتی می‌توانی به **پلیس مراجعه کنی** که در معرض **خطر** باشی و به **کمک** نیاز داشته باشی، مانند به طور مثال در مواقع خشونت یا سرقت. همچنین می‌توانی در صورتی که به تو توهین شود، به پلیس اطلاع بدهی.

در آلمان **قانون اساسی** وجود دارد. قانون اساسی در آلمان **Verfassung** است. همه افراد در آلمان باید به این قانون اساسی (Verfassung) پایبند بمانند. قانون اساسی می‌گوید که **با هیچ کس نباید به دلیل جنسیت، هویت جنسی، ریشه و تبار، اعتقادات مذهبی یا دیدگاه سیاسی به نحو نامطلوب‌تری برخورد شود.** با وجود این گاهی ممکن است این اتفاق رخ دهد که با تو به **طور مثال در گفتگوها** در ادارات به نحو نامطلوب‌تری برخورد شود. به این کار **تبعیض** می‌گویند. این کار **صحیح نیست و تو می‌توانی برای مقابله با آن کاری انجام بدهی.** من در فصل تبعیض در این **مورد بیشتر برای تو خواهم گفت.**



مراكز تماس فعلی ادارات به این شرح است:



مرکز کار

Mecklenburgische Seenplatte Süd

Ponyweg 37 - 43

17034 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 7664090

ایمیل:

Jobcenter-MSE-Sued@jobcenter-ge.de

www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/MSE-Sued

اداره اتباع خارجی

Neubrandenburg

An der Hochstraße 1

im Haus C

17036 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 5810 57087

ایمیل:

auslaenderbehoerde@lk-seenplatte.de

پلیس Neubrandenburg

Stargarder Str. 6

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 55820 یا 110

ایمیل: pp.neubrandenburg@polmv.de

www.polizei.mvnet.de/Polizei/PPNB

آژانس کار Neubrandenburg

Ponyweg 37 - 43

17034 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 7661010

ایمیل:

Neubrandenburg@arbeitsagentur.de

www.arbeitsagentur.de

اداره امور اجتماعی

Neubrandenburg

An der Hochstraße 1

17036 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 570875271

برابری جنسیت‌ها

در آلمان تو به عنوان زن، طبق قانون اساسی، از حقوق یکسان همانند یک مرد برخوردار هستی! این بدان معناست که تو می‌توانی خودت تصمیم بگیری، که با چه کسی باشی و آیا تمایل داری ازدواج کنی یا خیر. تو می‌توانی از یک شریک زندگی جدا شوی / طلاق بگیری (= به زندگی مشترک خاتمه بدهی) و همچنین می‌توانی تصمیم بگیری که آیا مایل به داشتن فرزندانی هستی یا خیر.

تو می‌توانی عشق خود را در ملاء عام نشان دهی و می‌توانی سایر افراد را در آغوش بگیری یا ببوسی. مهم نیست که تو چه گرایش جنسی داری، زیرا روابط همجنسگرایانه و ازدواج‌ها در آلمان دقیقاً همانند روابط دگرجنسگرایانه مجاز هستند. رابطه همجنسگرایانه یعنی یک فرد احساس کند که مجذوب یک فرد همجنس خود شده است. مانند گرایش یک مرد به یک مرد و یک زن به یک زن. رابطه دگرجنسگرایانه یعنی که یک فرد احساس کند که مجذوب یک فرد دارای جنسیت دیگر شده است. مانند گرایش یک زن به یک مرد و یک مرد به یک زن. همچنین افرادی وجود دارند که با یک مرد یا با یک زن رابطه دارند. این افراد دوجنسگرا هستند.

برخی افراد جنسیت خود را تغییر می‌دهند یا خود را مثل یک مرد یا یک زن احساس نمی‌کنند. **تراجنس بودن** به این معناست که یک فرد نمی‌تواند خود را با جنسیتی که هنگام تولد به او اختصاص یافته است، همسان بداند. به طور مثال یک فرد که به عنوان یک مرد متولد شده است، ترجیح می‌دهد که به عنوان یک زن زندگی کند. **بیناجنس بودن** به این معناست که یک فرد از زمان تولد خود دارای ویژگی‌های متمایز کننده زنانه و مردانه در بدن خود است. این فرد اغلب خود را نه به عنوان یک مرد و نه یک زن احساس می‌کند. این افراد در آلمان از همان میزان آزادی در شکل دادن به زندگی خودشان بر اساس تمایلات خود برخوردارند.



در ارتباط با سؤالات بیشتر در مورد موضوع گرایش جنسی،
جنسیت و مسائل جنسی می‌توانی به **مراکز مشاوره فعلی** به
شرح زیر مراجعه کنی:

rosalila Beratung & Bildung
(rosalila مشاوره و آموزش)

Feldstraße 3

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 37937815

ایمیل: beratung@rosalila.de

www.rosalila.de

Centrum für sexuelle Gesundheit
(**Neubrandenburg مرکز سلامت جنسی**
(Neubrandenburg

Feldstraße 3 (Phönixium)

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0381 / 1285022

ایمیل: info@csg-mv.de

www.csg-mv.de

Caritas im Norden
Schwangerschaftsberatung
(**مشاوره بارداری**
(**کاریتاس در شمال**

Heidmühlenstraße 17

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 30 58145

ایمیل:

beratung-nbdg@caritas-im-norden.de

[www.caritas-mecklenburg.de/caritas-](http://www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vor-ort/region-neubrandenburg)

[vor-ort/region-neubrandenburg](http://www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vor-ort/region-neubrandenburg)

.AWO Stadtverband Neubrandenburg e.V

(انجمن ثبت شده انجمن رفاه

(کارگران شهر Neubrandenburg

**مشاوره بارداری و اختلاف در مورد
بارداری**

Friedrich-Engels-Ring 42

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 5443683

ایمیل:

schwangerschaftsberatung@awo-nb.de

www.awo-nb.de

مشاوره ازدواج، خانواده و زندگی
Neubrandenburg

Morgenlandstraße 8

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 5443608

ایمیل:

sekretariat@efl-neubrandenburg.de

www.ehe-familien-lebensberatung.info

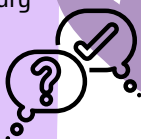
.queerNB e.V

(انجمن ثبت شده queerNB)

17019 Neubrandenburg

ایمیل: info@queernb.de

www.queernb.de





در 8 مارس هر سال در سراسر جهان روز جهانی زن جشن گرفته می‌شود. در این هنگام توجه افراد به حقوق و برابری زنان در جامعه جلب می‌شود. همچنین در این روز رویدادهایی برگزار Neubrandenburg می‌شوند که توسط نماینده برابری شهر ترتیب داده می‌شوند. در صورت Christina Küster، تمایل می‌توانی در مورد این رویدادها در وب اطلاعات کسب Neubrandenburg سایت شهر کنی.

وب سایت شهر: <http://www.neubrandenburg.de>



در 17 ماه مه «روز جهانی مقابله با ضدیت با همجنسگرایان، دوجنسگرایان، بیناجنس و تراجنس‌ها» (IDAHoBIT) است. این روز روزی است که توجه افراد به حقوق افراد همجنسگرا، دوجنسگرا، بیناجنس و تراجنس جلب می‌شود. همچنین در Neubrandenburg در این روز رویدادهایی برگزار می‌شود. در صورت تمایل می‌توانی در وب سایت انجمن queerNB اطلاعات کسب کنی.

همچنین سالی یک بار در بسیاری از شهرهای جهان «روز خیابان کریستوفر» (CSD) برگزار می‌شود. در این روز نیز افراد همجنسگرا، دوجنسگرا، بیناجنس و تراجنس همه جا در سراسر جهان توجه افراد را به حقوق خود جلب نموده و با موسیقی و لباس‌های رنگارنگ در خیابان‌ها حرکت می‌کنند. همچنین در Neubrandenburg این روز گرمی داشته می‌شود. مکان رویداد هر سال بین شهرهای Neubrandenburg و Neustrelitz تغییر می‌کند. در صورت تمایل می‌توانی در وب سایت انجمن queerNB اطلاعات کسب کنی.



وب سایت انجمن: <http://www.queernb.de>

گزینه‌های جابجایی

تو از گزینه‌های مختلفی برای رفتن از یک مکان به یک مکان در Neubrandenburg دیگر برخوردار هستی. تو می‌توانی با اتوبوس، با قطار، با تاکسی، با خودرو، با دوچرخه یا حتی با کشتی حرکت کنی.



اتوبوس

خدمات شهری Neubrandenburg مسئول حمل و نقل با اتوبوس در خط به همه 11 (ZOB) است. از پایانه اتوبوس مرکزی (neu.sw) Neubrandenburg dein محلات شهر حرکت می‌کنند. تو می‌توانی از طریق اپلیکیشن تلفن همراه به زبان آلمانی، در برنامه‌های حرکت (Neubrandenburg خدمات شهری "nb" اتوبوس‌ها که مستقیماً در ایستگاه‌های اتوبوس نصب شده یا در سایت به زبان آلمانی) مشاهده کنی که کدام) Neubrandenburg اینترنتی خدمات شهری خط در چه ساعتی در کدام ایستگاه حرکت می‌کند.

وب سایت خدمات شهری Neubrandenburg:

<http://www.neu-sw.de/fahrplanauskunft>

نمونه یک برنامه حرکت اتوبوس در یک ایستگاه اتوبوس:

اتوبوس در اینجا توقف می‌کند روزهایی که اتوبوس تردد می‌کند شماره خط اتوبوس ((مثال‌ها))

اتوبوس در اینجا توقف می‌کند (همه ایستگاه‌ها)

اتوبوس در اینجا توقف نمی‌کند

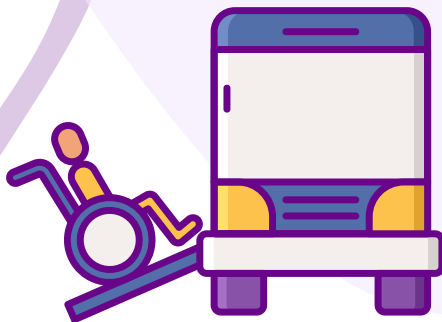
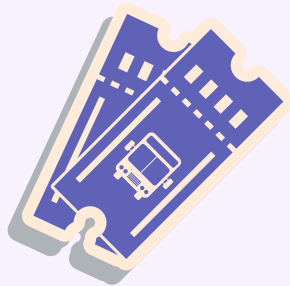
ساعتی که اتوبوس در هر ایستگاه توقف می‌کند

2 Montag - Freitag		Busbahnhof - Am Treptower Tor - Kaufhof Süd - Lundenberg - Deutsche Rentenversicherung - Am Waldrand - An der Landwehr - Bethanienberg Süd																	
Haltestellen		10:40	11:10	11:40	12:10	12:40	13:00	13:15	13:30	13:45	14:00	14:15	14:30	14:45	15:00	15:15	15:30	15:45	16:00
Busbahnhof		10:43	11:13	11:43	12:13	12:43	13:03	13:18	13:33	13:48	14:03	14:18	14:33	14:48	15:03	15:18	15:33	15:48	16:03
Am Treptower Tor		10:45	11:15	11:45	12:15	12:45	13:05	13:20	13:35	13:50	14:05	14:20	14:35	14:50	15:05	15:20	15:35	15:50	16:05
Kaufhof Süd		10:48	11:18	11:48	12:18	12:48	13:08	13:23	13:38	13:53	14:08	14:23	14:38	14:53	15:08	15:23	15:38	15:53	16:08
Neustrelitzer Straße		10:47	11:17	11:47	12:17	12:47	13:07	13:22	13:37	13:52	14:07	14:22	14:37	14:52	15:07	15:22	15:37	15:52	16:07
Am Stargarder Bruch		10:48	11:18	11:48	12:18	12:48	13:08	13:23	13:38	13:53	14:08	14:23	14:38	14:53	15:08	15:23	15:38	15:53	16:08
Kirschallee		10:50	11:20	11:50	12:20	12:50	13:10	13:25	13:40	13:55	14:10	14:25	14:40	14:55	15:10	15:25	15:40	15:55	16:10
Lundenberg		10:51	11:21	11:51	12:21	12:51	13:11	13:26	13:41	13:56	14:11	14:26	14:41	14:56	15:11	15:26	15:41	15:56	16:11
Bethanienberg		10:52	11:22	11:52	12:22	12:52	13:12	13:27	13:42	13:57	14:12	14:27	14:42	14:57	15:12	15:27	15:42	15:57	16:12
Deutsche Rentenversicherung		10:54	11:24	11:54	12:24	12:54	13:14	13:29	13:44	13:59	14:14	14:29	14:44	14:59	15:14	15:29	15:44	15:59	16:14
Am Waldrand		10:55	11:25	11:55	12:25	12:55	13:15	13:30	13:45	14:00	14:15	14:30	14:45	15:00	15:15	15:30	15:45	16:00	16:15
An der Landwehr		10:56	11:26	11:56	12:26	12:56	13:16	13:31	13:46	14:01	14:16	14:31	14:46	15:01	15:16	15:31	15:46	16:01	16:16
Bethanienberg Süd		10:57	11:27	11:57	12:27	12:57	13:17	13:32	13:47	14:02	14:17	14:32	14:47	15:02	15:17	15:32	15:47	16:02	16:17
Am Waldrand		11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:15	13:30	13:45	14:00	14:15	14:30	14:45	15:00	15:15	15:30	15:45	16:00	16:15
An der Landwehr		11:01	11:31	12:01	12:31	13:01	13:16	13:31	13:46	14:01	14:16	14:31	14:46	15:01	15:16	15:31	15:46	16:01	16:16
Mirabilienstraße		11:02	11:32	12:02	12:32	13:02	13:17	13:32	13:47	14:02	14:17	14:32	14:47	15:02	15:17	15:32	15:47	16:02	16:17
Bethanienberg Süd		11:03	11:33	12:03	12:33	13:03	13:18	13:33	13:48	14:03	14:18	14:33	14:48	15:03	15:18	15:33	15:48	16:03	16:18

entworfen und auf Fortsetzung der Haltestellen

منبع: neu.sw (خدمات شهری Neubrandenburg)، گزیده‌ای از برنامه حرکت اتوبوس شهری Neubrandenburg

در هنگام حرکت این مهم است که تو
زودتر **دکمه توقف** در اتوبوس را بزنی.
در این صورت راننده اتوبوس می‌داند
که تو در کدام ایستگاه می‌خواهی پیاده
شوی. **بلیط اتوبوس** را می‌توانی از
راننده اتوبوس یا به صورت دیجیتال با
اپلیکیشن تلفن همراه „dein nb“ (به
زبان آلمانی) خریداری کنی.



اگر تو می‌خواهی با یک **ویلچر**
از **اتوبوس استفاده کنی** و
اختلاف ارتفاع بین ایستگاه
اتوبوس و اتوبوس کافی
نیست، راننده می‌تواند به تو
با یک **سطح شیب دار کمک**
کند. هنگام ورود اتوبوس به
ایستگاه فقط به راننده با
دست خود **علامت بده**.



قطار

سفر کنی، می‌توانی از قطار استفاده کنی. اغلب **Neubrandenburg** اگر می‌خواهی به خارج از **Neubrandenburg** اداره می‌شوند. **ایستگاه راه آهن در (DB)** قطارها توسط **راه آهن آلمان** قرار دارد. برای پرس و جو در مورد **زمان حرکت و (ZOB)** دقیقاً کنار **پایانه اتوبوس مرکزی**. سکوی قطار می‌توانی از سایت اینترنتی **راه آهن آلمان** (به زبان‌های مختلف) استفاده کنی.

وب سایت **راه آهن آلمان**: <http://www.bahn.de>

تو **زمان‌های حرکت قطار را** همچنین در **سالن ورودی** ایستگاه **راه آهن** می‌یابی. آنجا یک تابلوی دیجیتال بزرگ به دیوار نصب شده است. **بلیط‌های قطار** را می‌توانی در سایت اینترنتی **راه آهن آلمان**، در مرکز سفر **راه آهن آلمان** در ایستگاه **راه آهن** یا از یک دستگاه فروش خودکار بلیط در ایستگاه **راه آهن** خریداری کنی. برای دسترسی **با تخفیف** به **بلیط‌های قطار** همچنین می‌توانی از **ارزان یاب راه آهن آلمان** (به زبان‌های مختلف) استفاده کنی. برای مسیرهای طولانی خوب است که بلیط را هفته‌ها قبل خریداری کنی. در آن صورت بلیط‌ها اغلب ارزان‌تر هستند.

وب سایت **ارزان یاب راه آهن آلمان**:

<http://www.bahn.de/angebot/sparpreis-flexpreis/sparpreisfinder>



دوچرخه

دوچرخه است. از دوچرخه **زنان و Neubrandenburg** گزینه دیگر برای جابجایی و تردد در **مردان می‌توانند مانند خودرو استفاده کنند**. این مهم است که تو **چراغ دوچرخه** را هنگامی که هوا تاریک می‌شود، روشن کنی. در این صورت می‌توانی مسیر را بهتر ببینی و سریع‌تر توسط رانندگان خودرو تشخیص داده می‌شوی. اگر می‌خواهی دوچرخه سواری یاد وجود دارد که آموزش **دوچرخه سواری رایگان BIKEYGEES e.V.** بگیری، در برلین انجمن برای زنان مهاجر ارائه می‌کند.



تاکسی

و حومه همچنین می‌توانی از تاکسی استفاده کنی. **Neubrandenburg** برای جابجایی و تردد در بهترین کار این است که قبل از حرکت در مورد کرایه سؤال کنی، زیرا تردها با تاکسی اغلب **گران‌ترین گزینه جابجایی و تردد** است. **مقابل ایستگاه راه آهن در** شرکت‌های **Neubrandenburg** تقریباً همیشه تاکسی پیدا می‌کنی. در **Neubrandenburg** تاکسیرانی مختلفی وجود دارند. این شرکت‌ها را می‌توانی در اینترنت بیابی.



خودرو

با خودرو تردد کنی، زیرا تو در آلمان از **حق کسب** Neubrandenburg همچنین می‌توانی در **گواهینامه رانندگی به عنوان زن برخوردار هستی**. اگر می‌خواهی **گواهینامه رانندگی** چندین Neubrandenburg کسب کنی، می‌توانی در یک **آموزشگاه رانندگی ثبت نام کنی**. در آموزشگاه رانندگی وجود دارد. این **آموزشگاه‌ها** را در اینترنت می‌یابی. آزمون گواهینامه **رانندگی** شامل یک **آزمون تئوری و یک آزمون عملی** است. در آزمون تئوری تو باید به یک پرسشنامه پاسخ بدهی و در آزمون عملی باید نشان بدهی که می‌توانی خودرو را برانی. تو می‌توانی با 16.5 سال سن در یک **آموزشگاه رانندگی ثبت نام کنی**. البته چنین دوره آموزشی **ارزان نیست**، بهتر است قبلاً مشاوره دریافت کنی. از 17 سالگی می‌توانی با یک گواهینامه رانندگی خودرو برانید، البته باید یک **فرد همراه** ثبت شده همراه تو سوار خودرو شود. از 18 سالگی می‌توانی کاملاً به تنهایی خودرو برانی



Rethra کشتی خط

تردد کنی. دو بار در روز به **Tollensesee** در Rethra از **ماه مه تا اکتبر** می‌توانی با کشتی خط **Badehaus, Wassersportzentrum, Gatsch Eck, Klein Nemerow, Alt Rehse** طرف **ایستگاه‌های** حرکت صورت می‌گیرد. همچنین می‌توانی با کشتی خطی به طرف دریاچه Nonnenhof و حرکت کنی **Lieps** مجاور موسوم به

در ارتباط با سؤالات بیشتر در مورد حمل و نقل با اتوبوس، قطار یا کشتی و همچنین در مورد دوره‌های آموزش دوچرخه سواری رایگان می‌توانی به **مراکز تماس فعلی** به شرح زیر مراجعه کنی:

Deutsche Bahn Neubrandenburg (راه آهن)

آلمان در Neubrandenburg

Am Bahnhof 5-6

17033 Neubrandenburg

تلفن: 030 / 586020930

ایمیل: reiseportal@bahn.de

www.bahn.de

Bikeygees e.V.

(Bikeygees) انجمن ثبت شده

Friesenstraße 11

10965 Berlin

تلفن: 030 / 54637790

ایمیل: all@bikeygees.org

www.bikeygees.org

Neubrandenburger Verkehrsbetriebe GmbH

(شرکت با مسئولیت محدود شرکت‌های

حمل و نقل Neubrandenburg) کشتی خط

Rethra Warliner Straße 6

17034 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 3500524

ایمیل: rethra@neu-sw.de

www.neu-sw.de/linienschiff

Neubrandenburger Stadtwerke

(خدمات شهری Neubrandenburg)

تلفن: 0800 / 3500800

www.neu-sw.de/busverkehr



حق پناهندگی

هر فرد، خواه زن یا مرد، که از تعقیب در کشور مبدا خود می‌گریزد، در آلمان از حق درخواست پناهندگی برخوردار است. تو می‌توانی درخواست ارائه کنی. این اداره در (BAMF) پناهندگی را به اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان این مورد تصمیم‌گیری می‌کند که آیا تو در آلمان به عنوان پناهنده به رسمیت شناخته می‌شوی یا خیر. **جلسه استماع جزئی از تصمیم‌گیری** در مورد درخواست پناهندگی تو است. این جلسه استماع بسیار مهم است. جلسه استماع ممکن است چند ساعت، روز یا هفته پس از درخواست پناهندگی تو برگزار شود. بسته به آن که اهل کدام کشور هستی. این مهم است که همه دلایل برای فرار خود را بیان کنی. یکی از دلایل ممکن است تعقیب خاص جنسیتی باشد. یعنی آن که تو در کشور زادگاه خود به این دلیل مشکلاتی داری که زن هستی اعلام کنی که خواهان حضور یک زن به عنوان BAMF **قبل از گفتگو** تو می‌توانی به مستمع هستی. همچنین از **حق بهره‌گیری از یک واسطه زبان مرد** یا یک **واسطه زبان زن** در طی مدت گفتگو برخوردار هستی (= فردی که به زبان تو صحبت می‌کند). اگر تمایل داری که این فرد یک زن باشد، می‌توانی این مساله را اعلام کنی. علاوه بر این می‌توانی یک فرد آشنای خود را به عنوان BAMF نیز قبلاً به **فرد یاری‌کننده** همراه خود ببری.

همچنین از حق داشتن یک روند پناهندگی اختصاصی صرف نظر از وضعیت تاهل خود برخوردار هستی. مهم نیست که آیا تو متاهل، مطلقه یا دارای زندگی مشترک هستی یا بدون شریک زندگی، زندگی می‌کنی. بنابراین از این امکان برخوردار هستی که یک مجوز اقامت مستقل از شریک زندگی خود دریافت کنی.

مراکز مشاوره مهاجرت و ادغام در جامعه مراکز مشاوره‌ای هستند که می‌توانند به تو در عادت کردن به زندگی در Neubrandenburg کمک کنند. **مشاور مرد یا مشاور زن** پاسخ‌های مربوط به موضوعاتی از این قبیل را می‌داند: زبان، آموزش، سکونت، سلامت و خانواده. به دلیل آن که حوزه مشاوره بسیار گسترده است، من در فصول متعدد این کتاب این مراکز را به عنوان **مراکز مشاوره در Neubrandenburg به تو توصیه خواهم کرد.**

برای پاسخگویی مشروح به سؤالات در مورد موضوع حق پناهندگی می‌توانی به مراکز مشاوره مهاجرت یا ادغام در جامعه مختلف در Neubrandenburg و همچنین به Flüchtlingsrat Mecklenburg-Vorpommern e.V. (انجمن ثبت شده شورای پناهندگان مکلنبورگ-فورپمرن) در Schwerin مراجعه کنی.

مراکز تماس فعلی به این شرح است:

Flüchtlingsrat Mecklenburg- Vorpommern e.V

(انجمن ثبت شده شورای پناهندگان

مکلنبورگ-فورپومرن)

مشاوره ویژه پناهجویان

19002 Schwerin

تلفن: 5815790 / 0385

ایمیل: kontakt@fluechtlingsrat-mv.de

www.fluechtlingsrat-mv.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

مشاوره ادغام در جامعه

Oststadt Einsteinstraße 21

17036 Neubrandenburg

تلفن: 7615643 / 0395

یا 24150145 / 0176

ایمیل: gemeinwesenarbeit@asb-nb-mst.de

www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/saf.html

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

مرکز مشاوره ادغام در جامعه

Südstadt Neustrelitzer Str. 109

17033 Neubrandenburg

تلفن: 91 753 351 / 0395

یا 45 501 241 / 0176

ایمیل:

gemeinwesenarbeit.sued@asb-nb-mst.de

www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/saf.html

AWO Migrationszentrum

(مرکز مهاجرت انجمن رفاه کارگران)

مشاوره مهاجرت

Demminer Straße 44

17034 Neubrandenburg

Café International (کافه بین المللی)

مشاوره حقوقی و مشاوره مهاجرت به طور

منظم در چهارشنبه چهارم هر

ماه، ساعت 14-16 یا با هماهنگی قبلی

کافه هر روز باز است

Neutorstraße 7

17033 Neubrandenburg

تلفن: 3739669 / 0174

ایمیل: kontakt@cafe-international.org

www.cafe-international.org/cafe-international

Deutsches Rotes Kreuz

(صلیب سرخ آلمان در

Neubrandenburg)

مشاوره مهاجرت

Weidegang 9

17034 Neubrandenburg

تلفن: 37951880 / 0395

www.neubrandenburg.drk.de

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

(انجمن ثبت شده کمک)

Johanniter) در هنگام سانحه

مشاوره ادغام در جامعه

Tilly-Schanzen-Straße 17

17033 Neubrandenburg

تلفن: 5112 139 / 0162

ایمیل:

melanie.bucklitsch@johanniter.de



در Neubrandenburg تو گزینه‌های مختلفی برای یادگیری زبان آلمانی داری. تو می‌توانی به خصوص در یک دوره راهنمایی اولیه، یک دوره ادغام در جامعه، یک دوره آموزش زبان مرتبط با شغل یا در برنامه‌های زبانی رایگان دیگر شرکت کنی. در همه برنامه‌های زبانی زنان و مردان می‌توانند شرکت کنند!

دوره راهنمایی اولیه:

هدف: راهنمایی در زندگی روزمره و آشنایی مقدماتی با زبان آلمانی در صورتی که روند پناهندگی هنوز به پایان نرسیده است،
شرکت در دوره اختیاری است
Agentur der: ارائه دهنده -
 (آژانس اقتصاد) Wirtschaft
ساعت 300 -
 رایگان -

دوره ادغام در جامعه:

دوره راهنمایی (100 ساعت) +
دوره آموزش زبان (600 ساعت)
 و دانش B1 **هدف:** سطح زبانی -
 مقدماتی در مورد آلمان
شرکت در دوره با مجوز -
 اقامت،
 احتمالاً همچنین با اجازه موقت
 اقامت/
 توقف موقت اخراج از) Duldung
 (آلمان)
شرکت در دوره از طریق -
 درخواست برگزار کننده دوره
 BAMF آموزش زبان از
رایگان (در صورتی که -
یارانه‌های اجتماعی دریافت
می‌کنی)

برگزار کنندگان دوره آموزش زبان را که یک دوره ادغام در جامعه در
 به زبان آلمانی و) BAMF ارائه می‌کنند، در وب سایت Neubrandenburg
www.bamf-navi.bamf.de/de (انگلیسی): می‌یابی

دوره آموزش زبان مرتبط با شغل:

هدف: بهبود آشنایی با زبان کلی یا مرتبط با شغل-

پیش نیاز: تکمیل دوره ادغام در جامعه-

BAMF شرکت در دوره: پس از مجوز آژانس کار، مرکز کار یا-

رایگان (در صورتی که یارانه های اجتماعی دریافت- می کنی)

ارائه دهنده- استودیوی یادگیری (Lernstudio Neubrandenburg، آکادمی کارمندان آلمان، (DAA)، Bildungswerk der Wirtschaft، (انجمن)، genres e.V.، (سازمان آموزش اقتصاد) genres ثبت شده)

اگر سؤالات بیشتری در مورد شرکت در یک دوره

راهنمایی اولیه ادغام در جامعه یا دوره آموزش

زبان شغل محور داری، می توانی به یک مرکز

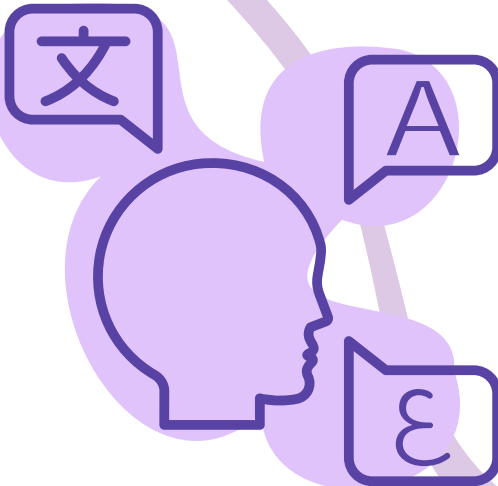
مشاوره مهاجرت یا ادغام در جامعه مراجعه کنی

(این مرکز را در فصل حق پناهندگی) می یابی.

همچنین می توانی به برگزار کنندگان دوره

آموزش زبان در Neubrandenburg، به مرکز کار یا به

آژانس کار مراجعه کنی.



مراکز تماس فعلی برگزار کنندگان دوره آموزش زبان به این شرح هستند:

آژانس اقتصاد

Gebrüder-Boll-Straße 1A
17033 Neubrandenburg
تلفن: 5706980 / 0395
ایمیل: info@adwi.de
www.adwi.de

Deutsche Angestellten Akademie (DAA) Neubrandenburg

(آکادمی کارمندان آلمان)
Gebrüder-Boll-Str. 1
17033 Neubrandenburg
تلفن: 55842359 / 0395
ایمیل: info.mv@daa.de
www.daa-mv.de

Lernstudio Neubrandenburg (استودیوی یادگیری Neubrandenburg)

Demminer Straße 5
17034 Neubrandenburg
تلفن: 5584330 / 0395
ایمیل: info@lernstudioneubrandenburg.de
www.lernstudioneubrandenburg.de

Bildungswerk der Wirtschaft (سازمان آموزش اقتصاد)

Torfsteg 11
17033 Neubrandenburg
تلفن: 430770 / 0395
ایمیل: info@bdw-mv.de
www.bildungswerk-wirtschaft.de

genres - Gesellschaft für nachhaltige Regionalentwicklung und Strukturforchung e.V.

انجمن ثبت شده توسعه منطقه‌ای پایدار و
(genres) ساختار پژوهی
Helmut-Just-Straße 4, 17036 Neubrandenburg
تلفن: 5707220 / 0395
ایمیل: info@genres-online.de
www.genres-mv.de

Volkshochschule MSE

(مرکز آموزش
عالی بزرگسالان MSE)
Bienenweg 1
17033 Neubrandenburg
تلفن: 35172001 / 0395
ایمیل: vhs@lk-seenplatte.de
www.vhs-mse.de

Jobcenter Neubrandenburg (مرکز کار Neubrandenburg)

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
تلفن: 4090 766 / 0395
ایمیل: Jobcenter-MSE-Sued@jobcenter-ge.de
www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/MSE-Sued

Agentur für Arbeit Neubrandenburg (آژانس کار Neubrandenburg)

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
تلفن: 7661010 / 0395
ایمیل: Neubrandenburg@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

برنامه‌های زبانی دیگر:

Café International (کافه بین المللی) به صورت رایگان گروه‌های زبانی مختلف ارائه می‌کند. در صورت تمایل می‌توانی پس از گفتگو با یکی از کارکنان به یک گروه ملحق شوی.

Neutorstraße 7

17033 Neubrandenburg

تلفن: 017610092206

ایمیل:

kontakt@cafe-international.org

www.cafe-international.org/cafe-international

انجمن CARibuni der Caritas همچنین به صورت رایگان هر جمعه از ساعت 9-10 یک کافه زبان ارائه می‌کند.

Max-Adrion-Straße 45

17034 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 45550523

ایمیل: caribuni@caritas-im-norden.de

www.caritas-mecklenburg.de/caribuni

علاوه بر این یک تقویت زبان رایگان ویژه فرزندان مادران دارای سابقه مهاجرت و فاقد آن وجود دارد. این پروژه Griffbereit نام دارد. (انجمن ثبت شده RAA مکلنبورگ-فورپمرن)

فورپمرن

Ringstraße 11.2

Neubrandenburg 17033

تلفن: 01711711902

ایمیل: mehrsprachigkeit@raa-mv.de

Hochschule Neubrandenburg (مرکز آموزش عالی Neubrandenburg) یک دوره آموزش زبان آلمانی فشرده (سطح زبانی: B2) برای افرادی که قصد تحصیل در مرکز آموزش عالی را دارند، ارائه می‌کند. این دوره آموزشی در ماه اکتبر آغاز می‌شود و در ماه مارس سال بعد خاتمه می‌یابد. علاوه بر این دوره‌های آموزش زبان آلمانی ویژه مبتدیان (4 ساعت در هفته)، به طور خاص برای دانشجویان خارجی (سطح زبانی: A1، A2 و سطح متوسط B2) وجود دارد. در صورتی که همه ظرفیت‌های پذیرش تکمیل نشده باشند، افرادی که تحصیل نمی‌کنند نیز می‌توانند به عنوان زبان آموز مهمان در دوره‌های آموزش زبان شرکت کنند.

Brodaer Straße. 2

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 56931110

ایمیل: refugees@hs-nb.de

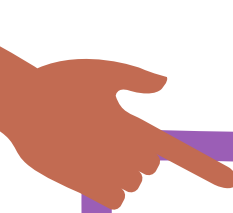
انجمن Nordstart NB یک دوره آموزش زبان آلمانی رایگان برای مهاجران بالای 27 سال ارائه می‌کند. این دوره آموزشی هر جمعه به صورت آنلاین از ساعت 12 تا 14 برگزار می‌شود.

An der Hürde 1

17034 Neubrandenburg

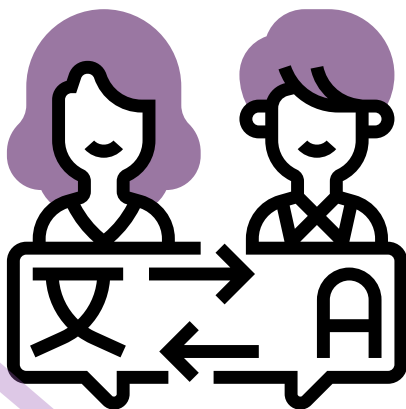
تلفن: 0395 215 3588

ایمیل: m.wahl@nordstart.de



در آلمان در ادارات فقط از زبان آلمانی استفاده می‌شود. به همین دلیل اغلب کارکنان ادارات با تو گفتگویی به زبان آلمانی انجام می‌دهند و همه اسناد مهم را به زبان آلمانی به تو می‌دهند. در ادارات کارکنان نباید واسطه زبان مرد یا واسطه زبان زن برای گفتگو با تو فراهم کنند. البته تو از حق توضیح دقیق اسناد برخوردار هستی. این مهم است که بدانی تو نباید چیزی را که متوجه نمی‌شوی، امضا کنی و همیشه می‌توانی یک فرد همراه، مانند یکی از بستگان یا دوستان، یک مددکار اجتماعی یا یک عضو خانواده را برای ترجمه کردن در وقت ملاقات خود همراه بیاوری.

اگر تو در یک مرکز مشاوره عمومی وقت ملاقات داری، اغلب یک واسطه زبان مرد یا یک واسطه زبان زن به صورت رایگان همراه تو می‌آید. لطفاً فرزندت را برای ترجمه کردن همراه خود نیاور. تو اغلب در وقت‌های ملاقات در مورد اطلاعاتی صحبت می‌کنی که ممکن است فرزندت را بسیار ناراحت کند.





آموزش

در آلمان تو به عنوان زن از حق آموزش دیدن و سر کار رفتن برخوردار هستی. تو می‌توانی برای خودت شغلی انتخاب کنی که برایت لذت بخش باشد. تو می‌توانی حتی در صورتی که خانواده و فرزندان داری، کار کنی یا به مدرسه بروی. **اگر کار می‌کنی، مراقبت از فرزندان تو در این مدت امکان پذیر است** (اطلاعات بیشتر در مورد موضوع مراقبت از کودکان را در فصل بعدی تحت عنوان کودکان می‌یابی).

کسب دیرتر از موعد مدرک فارغ التحصیلی از مدرسه

اگر تمایل داری مدرک فارغ التحصیلی از مدرسه خودت را در Neubrandenburg دیرتر از موعد کسب کنی، می‌توانی این کار را در Volkshochschule MSE (مرکز آموزش عالی MSE)، در دیربستان شبانه (Albert-Einstein-Gymnasium)، در یک مدرسه فنی و حرفه‌ای یا در یک موسسه آموزشی آزاد انجام دهی.

Mittlere Reife (کلاس دهم):

کجا: در مرکز آموزش عالی بزرگسالان MSE

ضروری برای آموزش -

تو به موارد زیر نیاز داری:

مجوز اقامت -

حداقل سن 18 سال -

B2 گواهی زبان -

آشنایی مقدماتی با زبان انگلیسی -

کارنامه‌های تحصیلی فعلی تایید -

شده

مدرک ورود به مرکز آموزش عالی عمومی

(کلاس دوازدهم): کجا: در دیربستان

تو به موارد زیر نیاز داری Albert-Einstein

مجوز اقامت یا یک تاییدیه مربوط به -

اقامت در آلمان برای مدت تحصیل

حداقل سن 19 سال -

مدرک رئال شوله یا کلاس دهم -

یا (Mittlere Reife)

مدرک مشابه

و B1 گواهی زبان آلمانی -

زبان خارجی دوم



تو می‌توانی کارنامه‌های تحصیلی خارجی را به Bildungsministerium (وزارت آموزش) در Schwerin برای بررسی ارائه کنی.

در ارتباط با سؤالات بیشتر در مورد موضوع کسب دیرتر از موعد مدارک فارغ التحصیلی از مدرسه می‌توانی با **دیرستان شبانه، مرکز آموزش عالی MSE** یا **وزارت آموزش** تماس بگیری. مراکز تماس فعلی به این شرح است:

Volkshochschule MSE
مرکز آموزش عالی بزرگسالان
(MSE)

Bienenweg 1
17033 Neubrandenburg
تلفن: 35172001 / 0395
ایمیل: vhs@lk-seenplatte.de
www.vhs-mse.de

دیرستان / Albert-Einstein

دیرستان شبانه

Demminer Straße 42
17034 Neubrandenburg
تلفن: 35171600 / 0395
ایمیل:
info@abendgymnasium-nb.de
www.aeg-nb.de

Bildungsministerium Schwerin

(وزارت آموزش Schwerin)

تلفن: 7217 588 / 0385

ایمیل:

J.Olejko@bm.mv-regierung.de





این مساله که آیا تو می‌توانی یک دوره آموزش یا یک کار را در آلمان شروع کنی، به وضعیت اقامت تو نیز بستگی دارد. اگر تو دارای یک مجوز اقامت هستی، در آن صورت تو از این امکان برخوردار هستی که یک دوره آموزش را بگذرانی یا به سر کار بروی. **گواهی توقف موقت اخراج از آلمان** یا یک **Duldung** در صورتی که اجازه اقامت موقت) داری، در آن صورت ممکن است) **Aufenthaltsgestattung** اداره اتباع خارجی) به تو اجازه ندهد که یک دوره آموزش را بگذرانی یا به **Ausländerbehörde** سر کار بروی. اگر تو مجاز به رفتن به سر کار هستی و قصد داری در همان حرفه‌ای کار کنی که در کشور مبدأ خود به آن اشتغال داشتی، می‌توانی یک درخواست برای تایید شغل خود ارائه کنی. بسته به شغل ادارات (اتاق‌های) مختلفی مسئول این کار هستند. تو می‌توانی در وب (سایت زیر (به زبان آلمانی و انگلیسی

<http://www.anerkennung-in-deutschland.de>

در مورد این که کدام اتاق برای تایید شغل تو مناسب است، اطلاعات کسب کنی. همچنین می‌توانی با خط تماس مستقیم «کار کردن و زندگی در آلمان» تماس بگیری و سؤال کنی. اگر هیچ مدرکی نداری که نشان دهنده آموزش فنی و حرفه‌ای تو در کشور مبدأ تو باشد، در آن صورت می‌توانی در یک آزمون عملی شرکت کنی. در این آزمون نشان می‌دهی که می‌توانی در این حرفه کار کنی. البته این مقررات در مورد همه مشاغل اعمال نمی‌شود. در این مورد نیز می‌توانید در ارتباط با سؤالات با خط تماس مستقیم «کار کردن و زندگی در آلمان» تماس بگیری.

به **Neubrandenburg** اگر سؤالات بیشتری در مورد موضوع آموزش و کار داری، می‌توانی در **genres - Gesellschaft für nachhaltige Regionalentwicklung und Strukturforschung e.V.** انجمن ثبت شده توسعه منطقه‌ای) انجمن می‌تواند در ارتباط با سؤالات مربوط به تایید مدارک فنی (genres پایدار و ساختار پژوهی و حرفه‌ای (=گواهی‌ها و مدارک) به تو مشاوره بدهد. همچنین یک مرکز مشاوره مهاجرت یا ادغام در جامعه می‌تواند در ارتباط با سؤالات به تو بیشتر کمک کند (این مرکز مشاوره را **Neubrandenburg** علاوه بر این در **TFA GmbH** در فصل حق پناهندگی می‌یابی). شرکت پروژه‌ای ارائه می‌کند که تو در آن زبان آلمانی یاد می‌گیری، مشاغل را امتحان می‌کنی و نیاز داری. **A2** کمک برای زندگی روزمره دریافت می‌کنی. به این منظور به گواهی زبان مشارکت فقط با یک کوپن فعال سازی و کاربایی آژانس کار امکان پذیر است. فقط در آنجا در این مورد پرس و جو کن

مراکز تماس فعلی مهم برای آموزش و کار به این شرح است:

genres - Gesellschaft für nachhaltige Regionalentwicklung und Strukturforschung e.V.

انجمن ثبت شده توسعه منطقه‌ای
(genres پایدار و ساختار پژوهی)
Helmut-Just-Straße 4
17036 Neubrandenburg
تلفن: 0395 / 5707220
ایمیل: info@genres-online.de
www.genres-mv.de

Agentur für Arbeit Neubrandenburg (آژانس کار Neubrandenburg)

Ponyweg 37 - 43
17034 Neubrandenburg
تلفن: 0395 / 7661010
ایمیل:
Neubrandenburg@arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de

TFA- Trainings- und Fortbildungsakademie GmbH

(شرکت با مسئولیت محدود آکادمی
آموزش و آموزش تکمیلی TFA)
Nonnenhofer Straße 24/26
17033 Neubrandenburg
تلفن: 0395 / 219 3588
ایمیل: bstarck@tfa-akademie.de
www.tfa-akademie.de

خط تماس مستقیم «کار کردن و زندگی در آلمان»

به زبان آلمانی و انگلیسی))
دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 تا 18
تلفن: 030 / 111 1815





تحصیل دانشگاهی

اگر تو تمایل به **تحصیل در دانشگاه داری**، **مقرراتی متفاوت از آموزش وجود دارد**.
تحصیل دانشگاهی تو **مستقل از وضعیت اقامت تو امکان پذیر است**. در صورتی که کسب می‌کنی، (Master) یا کارشناسی ارشد (Bachelor) برای اولین بار مدرک کارشناسی نام دارد **BAföG** می‌توانی از دولت پول درخواست کنی. این پول

برای تحصیل دانشگاهی تو باید **درخواست پذیرش بدهی**. بسیاری از دانشگاه‌ها و مراکز استفاده می‌کنند. در اینجا همچنین **گواهی‌های Uni-Assist** آموزش عالی از **پلتفرم آنلاین صادره از کشور تو مجددا بررسی می‌شوند** و در اختیار دانشگاه قرار داده می‌شوند. البته این کار **رایگان نیست**. در بسیاری از دانشگاه‌ها و مراکز آموزش عالی تو باید به طور مستقیم نیز درخواست پذیرش بدهی. **هر تحصیل دانشگاهی دارای پیش نیازها و زمان‌های متفاوت است** که تو باید تا آن زمان درخواست پذیرش بدهی. **تحصیل دانشگاهی اغلب در ماه سپتامبر (مرکز آموزش عالی) یا اکتبر (دانشگاه) آغاز می‌شود. خوب است که تو حتی یک سال قبل از تحصیل دانشگاهی خود همه اطلاعات را کسب کنی**. ترجمه گواهی‌ها اغلب نیاز به زمان زیادی دارد و گاهی تو باید قبلا یک **دوره آموزش زبان** را بگذرانی

وجود دارد که تو می‌توانی در آن **Neubrandenburg مرکز آموزش عالی Neubrandenburg** در **Neubrandenburg مدارک فارغ التحصیلی مختلفی کسب کنی**. در مرکز آموزش عالی می‌توانی به زبان **انگلیسی یا آلمانی تحصیل کنی**. برای **شروع تحصیل دانشگاهی** به زبان با نمره «خوب» نیاز داری. برای شروع تحصیل دانشگاهی به زبان B1 آلمانی به یک گواهی زبان نیاز داری B2 انگلیسی به یک گواهی زبان.

آیا تو احتمالا گواهی‌های خود را دیگر در اختیار نداری؟ در آن صورت می‌توانی از طریق شرکت کنی. در این آزمون نشان می‌دهی که قادر به تحصیل در **TestAs** در **آزمون Uni-Assist** دانشگاه هستی. این آزمون **برای پناهندگان رایگان است**. به **طور مثال** در مورد مرکز آموزش نیاز به این آزمون و یک امتحان ورودی داری Neubrandenburg عالی

در ارتباط با سؤالات بیشتر در مورد تحصیل دانشگاهی در مرکز آموزش عالی تماس Neubrandenburg می‌توانی با **دفتر بین المللی مرکز آموزش عالی Neubrandenburg** می‌توانی با این انجمن تماس بگیری **Uni-Assist** بگیری. در ارتباط با سؤالات مربوط به

**مرکز آموزش عالی
Neubrandenburg**

تلفن دفتر بین المللی
0395 / 56931110

ایمیل:
mackedanz@hs-nb.de

Uni-Assist

تلفن:
030 /
201646001

همچنین می‌توانی در ارتباط با
سؤالات مربوط به موضوع
آموزش به یک مرکز

**مشاوره مهاجرت یا ادغام
در جامعه** در Neubrandenburg

مراجعه کنی (این مرکز
مشاوره را در **فصل حق
پناهندگی** می‌بایی).



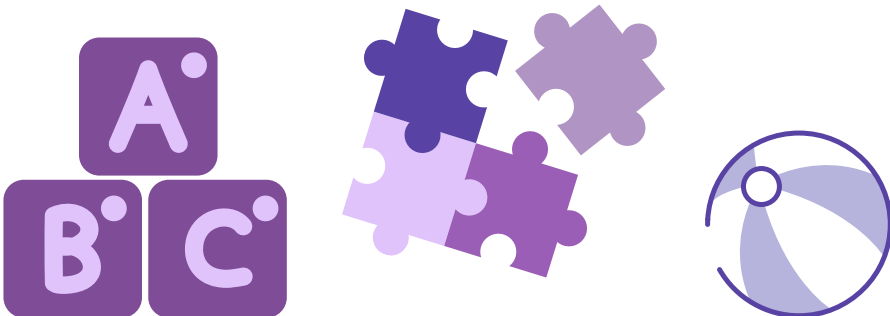
کودکان

در آلمان **حقوق کودکان** بر اساس **کنوانسیون حقوق کودکان سازمان ملل** اعمال می‌شود. یعنی همه **کودکان باید بدون خشونت بزرگ شوند**. این بدان معناست که کودکان نباید مورد ضرب و شتم یا توهین واقع شوند. همه کودکان مجاز به رفتن به مدرسه هستند و والدینشان باید آن‌ها را در این کار کمک کنند. **این امر در مورد دختران و پسران صدق می‌کند و همچنین در قانون اساسی آلمان مقرر شده است**



(مرکز مراقبت روزانه از کودکان) Kita

والدین باید به طور یکسان به امور فرزندان خود رسیدگی کنند، یعنی نه فقط یک نفر. به این منظور همچنین **کمک‌هایی** وجود دارد: تو می‌توانی فرزندان خود را **نصف روز (=)** چند ساعت در روز) به مکانی بیاوری که کودکان زیادی می‌توانند با هم در آنجا بازی کنند. **مرکز مراقبت روزانه از کودکان** نام دارد. این کار را می‌توانی **به محض Kita** این مکان آن که با فرزندان وارد یک **اقامتگاه جمعی** شدی، انجام دهی. در آن ارتباط **مهم نیست که فرزندان تو** دارای کدام وضعیت اقامت هستند. اگر تو یا شریک زندگی تو به **سرکار** می‌روید، فرزندان تو از **حق مراقبت تمام روز** (بیش از 7 ساعت در روز) برخوردار **مراکز مراقبت روزانه از کودکان** در ایالت مکلنبورگ-فورپمرن رایگان) Kitas هستند. را از (Kita) هستند. **فرم ثبت نام** فرزندان در یک مرکز مراقبت روزانه از کودکان **اداره جوانان** دریافت می‌کنی. در هنگام ثبت نام می‌توانی بنویسی که (Jugendamt) برای فرزندان هستی. در صورتی که (Kita) خواهان کدام مرکز مراقبت روزانه از کودکان وجود داشته باشد، (Kita) **ظرفیت‌های پذیرش خالی** در آن مرکز مراقبت روزانه از کودکان تو دعوت خواهی شد. گاهی ظرفیت‌های پذیرش خالی وجود ندارد، در آن صورت در **فهرست انتظار** قرار می‌گیری. در عوض همچنین از این **امکان** برخوردار هستی که اجازه دهی فرزندان تو توسط یک **پرستار روزانه** مراقبت شود.





در آلمان الزام به تحصیل در مدرسه اعمال می‌شود. این بدان معناست که فرزندان تو صرف نظر از آن که فرزندت دختر یا پسر باشد، باید به مدرسه بروند. الزام به تحصیل در مدرسه به محض آن که تو با خانواده‌ات به یک اقامتگاه جمعی نقل مکان کردی، در مورد فرزندان اعمال می‌شود. علاوه بر Neubrandenburg در این تو به عنوان یکی از والدین فرزندان دارای وظایف خاصی در این زمینه هستی. یعنی آن که تو باید فرزندان خود را به طور مرتب به مدرسه بفرستی. و در صورتی که فرزندان نمی‌توانند به مدرسه بروند، به طور مثال در صورت بیماری، تو باید با مدرسه تماس بگیری. همچنین اغلب نشست‌هایی در مدرسه برگزار می‌شود که تو می‌توانی در آن‌ها با معلم‌ها یا والدین دیگر گفتگو کنی. به طور مثال در روز گفتگو با والدین از معلم اطلاعاتی در مورد عملکرد تحصیلی فرزندان دریافت می‌کنی. در مجمع والدین تو با والدین دیگر رویدادهایی برای فرزندان برنامه ریزی می‌کنی.

کلاس‌های ویژه‌ای برای کودکان دارای سابقه مهاجرت وجود دارد که اصطلاحاً آلمانی به عنوان زبان دوم نامیده می‌شوند. در اینجا فرزندان (DaZ کلاس‌های شما می‌توانند ساعت‌های زیادی زبان آلمانی تمرین کنند. این مقدمه خوبی برای مدرسه) Grundschule Ost Neubrandenburg آموزش عادی است. به طور مثال این کلاس‌ها را برای کودکان تا 10 سال ارائه (Neubrandenburg ابتدایی شرق می‌کند).

انجام می‌شود. Schwerin تایید کارنامه تحصیلی فرزندان در وزارت آموزش در اطلاعات بیشتر را در این وب سایت می‌یابی



<https://www.bildung-mv.de/>

در ارتباط با سؤالات بیشتر در مورد موضوع کودکان می‌توانی به یک مرکز مشاوره مهاجرت و ادغام در جامعه در Neubrandenburg مراجعه کنی (این مرکز مشاوره را در فصل حق پناهندگی می‌یابی). یا این که مستقیماً به ادارات یا موسسات مذکور مراجعه کنید.



مراکز تماس فعلی به این شرح است:

Schulamt Neubrandenburg
(اداره آموزش و پرورش
(Neubrandenburg)

Neustrelitzer Straße 120
17033 Neubrandenburg
تلفن: 00 380783 / 0395

ایمیل:
poststelle@schulamt-nb.bm.mv-
regierung.de

Jugendamt Neubrandenburg
(اداره جوانان Neubrandenburg)

An der Hochstraße 1
17036 Neubrandenburg
تلفن: 570873173 / 0395

Grundschule Ost Neubrandenburg

(مدرسه ابتدایی شرق
(Neubrandenburg)

Robert-Koch-Straße 52
17036 Neubrandenburg
تلفن: 5551188 / 0395
ایمیل: draeger@gs-nb.de
www.gs-nb.de

Bildungsministerium Schwerin
(وزارت آموزش Schwerin)

تلفن: 5887217 / 0385

ایمیل:
J.Olejko@bm.mv-regierung.de

در آلمان برای **فرزند تو**، **صرف نظر از آن که دختر یا پسر باشد**، اصطلاحاً **معاینات پیشگیری** توسط یک **پزشک کودکان** انجام می‌شود. در این ارتباط پزشک کودکان بررسی می‌کند که آیا فرزند تو بر اساس سن خود به طور متناسب رشد می‌کند یا خیر. در هنگام این معاینات فرزند تو می‌تواند **واکسیناسیون‌های** مهم را نیز انجام دهد. واکسیناسیونی که فرزندت باید برای آن که بتواند به مرکز مراقبت روزانه از کودکان (Kita) یا مدرسه برود، انجام دهد، واکسیناسیون در برابر **بیماری سرخک** است. در مجموع **10 معاینه پیشگیری** وجود دارد. معاینات پیشگیری برای فرزند تو، صرف نظر از آن که دارای کدام وضعیت اقامت باشد، **رایگان هستند**. پزشکان کودکان برای فرزندت در نزدیکی محل سکونت خود را در اینترنت می‌یابی.



در آلمان مراقبت پزشکی تو به وضعیت اقامت تو بستگی دارد.

اجازه اقامت موقت/ Duldung (توقف

موقت اخراج از آلمان)

کمتر از 18 ماه در آلمان +

استحقاق محدود دریافت مراقبت -

پزشکی، به طور مثال در صورتی که درد
داری

موارد استثناء: بارداری یا -

وضعیت های اضطراری (مزایای تکمیلی

اداره امور اجتماعی) Sozialamt را قبلا از

(درخواست کنید

برای هر مراجعه به پزشک: گواهی -

درمان اداره امور اجتماعی ضروری

(است (سه ماه اعتبار

مجوز اقامت موقت/ Duldung

(توقف موقت اخراج از آلمان)

+ بیشتر از 18 ماه در آلمان

یا مجوز اقامت

استحقاق نامحدود -

دریافت مراقبت پزشکی

کارت هوشمند به جای -

گواهی درمان

در صورتی که احساس بیماری می کنی و قصد مراجعه به یک پزشک را داری، می توانی در ابتدا به یک پزشک خانواده مراجعه کنی. به این منظور به یک وقت مراجعه نیاز داری. این وقت مراجعه را در مطب پزشک به صورت تلفنی هماهنگ می کنی. پزشکان خانواده را در Neubrandenburg در اینترنت می یابی. اگر تو به دلیل یک بیماری حاد به یک پزشک نیاز داری و **مطب پزشکی** پزشک خانواده تو تعطیل است، در آن صورت می توانی با **خدمات کشیک پزشکی** تماس بگیری. در اینجا از تو توسط یک پزشک در منزل خودت یا در یک مطب مراقبت می شود. همچنین می توانی، در صورتی که در یک **وضعیت سلامتی اضطراری** قرار داری، در هر زمان با **خدمات امداد و نجات** تماس بگیری شماره تلفن ها عبارتند از:

خدمات کشیک

پزشکی

تلفن: 117 116

آتش نشانی/

خدمات امداد و

نجات

تلفن: 112

در ارتباط با سؤالات بیشتر

در مورد موضوع سلامت

می توانی به یک مرکز مشاوره

مهاجرت و ادغام در جامعه در

Neubrandenburg مراجعه کنی

(این مرکز مشاوره را در فصل

حق پناهندگی می یابی).

علاوه بر **بیماری‌های جسمی** ممکن است روان تو نیز، یعنی **دنیای فکر درونی** تو بیمار شود. این مساله ممکن است به خصوص در اثر تجربیات بد یا استرس زیاد ایجاد شود. هنگامی که متوجه می‌شوی که دائماً **احساس ناراحتی، تحت فشار بیش از حد بودن، ترس یا خستگی می‌کنی**، می‌توانی در جستجوی کمک برای خود باشی. تو می‌توانی به یک **مرکز مشاوره روانی-اجتماعی** مراجعه کنی. در آنجا می‌توانی برای **مشاور مرد یا مشاور زن** همه دغدغه‌ها، افکار و احساسات خود را بیان کنی. مشاور سعی می‌کند تو را در این زمان دشوار همراهی کند. هر آنچه که می‌گویی، به صورت یک راز می‌ماند. اگر تجربیات تو نیاز به **بررسی مفصل‌تری** دارد، در آن صورت برای تو این امکان وجود دارد که به یک **روان درمانگر مرد یا یک روان درمانگر زن** مراجعه کنی. تو می‌توانی برای این فرد نیز همه دغدغه‌ها، افکار و احساسات خود را بیان کنی، در آنجا تجربیات تو به صورت مفصل‌تر مورد بحث و بررسی قرار می‌گیرد. این کار با کمک **روان درمانی** صورت می‌گیرد.

مشاوره روحی (Telefonseelsorge) همچنین می‌توانی در ارتباط با نگرانی و غم‌ها به **تلفن مشاوره روحی (Muslimisches Seelsorge Telefon تلفنی)** (به زبان آلمانی) و همچنین به زبان روسی) مراجعه کنی. (این **Telefon Doweria مسلمانان**) (به زبان ترکی، عربی و اردو) و **برنامه‌های مشاوره فقط از طریق تلفن** ارائه می‌شوند. احتمالاً در این صورت برای تو صحبت در مورد تجربیات بد و نگرانی‌ها آسان‌تر باشد. علاوه بر این **خدمات روانپزشکی اجتماعی** (به زبان آلمانی) وجود دارد که مشاوره تلفنی یا مستقیم ارائه می‌کند. همچنین در **Neubrandenburg مشاوره روانی-اجتماعی برای افراد پناهنده** و همچنین مشاوره ازدواج، خانواده و زندگی وجود دارد که تو می‌توانی در شرایط دشوار زندگی به آن مراجعه کنی.

اگر تمایل به انجام **روان درمانی** داری، این امر، همانند سایر خدمات مرتبط با سلامت به **وضعیت اقامت تو و مدت اقامت تو بستگی** دارد. اگر یک مجوز اقامت موقت یا **Duldung (گواهی توقف موقت اخراج از آلمان)** داری و از کمتر از 18 ماه پیش تا کنون در آلمان هستی، اداره امور اجتماعی در این مورد **تصمیم‌گیری می‌کند که آیا تو می‌توانی روان درمانی انجام دهی یا خیر**. اگر تو به مدت بیش از 18 ماه در آلمان هستی، از استحقاق دریافت **مراقبت پزشکی نامحدود** برخوردار هستی. به این ترتیب درخواست روان درمانی آسان‌تر می‌شود. **هزینه‌های** مربوط به روان درمانی در اینجا همچنان توسط اداره امور اجتماعی تقبل می‌شود.

مراکز تماس فعلی به این شرح است:

مشاوره ازدواج، خانواده و زندگی

Neubrandenburg

Morgenlandstraße 8
17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 5443608

ایمیل:

sekretariat@efl-neubrandenburg.de

مرکز آموزش عالی

Neubrandenburg: مشاوره روانی-

اجتماعی ویژه افراد پناهنده

Brodaer Straße 2, Raum 347

17033 Neubrandenburg

تلفن: 015111835056

ایمیل: ortmann@hs-nb.de

Muslimisches Seelsorge Telefon

(تلفن مشاوره روحی مسلمانان)

تلفن: 030 / 443509821

Telefonseelsorge

مشاوره روحی
(تلفنی)

تلفن: 0800 / 1110222

خدمات روانپزشکی اجتماعی

همه شماره تلفن‌ها در

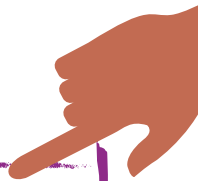
www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de

در بخش خدمات ← خدمات

روانپزشکی اجتماعی

Telefon Doweria

تلفن: 030 / 440308454



همچنین اپلیکیشن تلفن همراه ALMHAR - Mental health aid for „refugees“ (کمک سلامت روانی برای پناهندگان ALMHAR) وجود دارد. این اپلیکیشن به تو به زبان فارسی، انگلیسی یا عربی اطلاعاتی در مورد علائم بیماری روانی و همچنین توصیه‌های مربوط به مواجهه با این علائم ارائه می‌کند.



اگر از خود سؤال می‌کنی که آیا باردار هستی یا خیر، می‌توانی در آلمان یک **تست بارداری** از یک **داروخانه** یا از یک **فروشگاه لوازم آرایشی و بهداشتی** خریداری کنی. علاوه بر این می‌توانی به یک **پزشک زنان مرد یا پزشک زنان زن** مراجعه کنی. پزشک زنان همچنین می‌تواند از تو یک تست بگیرد و در صورت بارداری به تو را در اینترنت می‌یابی. برای یک **وقت Neubrandenburg** کمک کند. پزشکان زنان در **مراجعه** می‌توانی به صورت تلفنی با مطب پزشک تماس بگیری.

اگر باردار هستی، در آن صورت لازم نیست هیچ گونه دغدغه‌ای بابت **مراقبت پزشکی در طی دوران بارداری خود** داشته باشی. حتی اگر **اقامت تو غیر قطعی باشد**. زیرا 6 هفته قبل و 8 هفته پس از تولد فرزندت امکان اخراج تو از آلمان وجود ندارد. البته برای **مراقبت سلامت** به یک **گواهی درمان اداره امور اجتماعی** نیاز داری. این گواهی را می‌توانی به **پزشک زنان** مربوط به خود و همچنین **متخصص مامایی** ارائه کنی و به این ترتیب در همه **معاینات پیشگیری برای فرزند خود** شرکت کنی. متخصص مامایی همراهی است که تو را در دوران بارداری و همچنین هنگام زایمان و پس از آن پشتیبانی می‌کند. این مهم است که تو همه معاینات پیشگیری را انجام دهی. در آنجا مشاهده می‌شود که وضعیت تو و نوزاد به چه صورت است. همه معاینات در اصطلاحاً **کارت مادر** درج می‌شود. این کارت را از پزشک زنان خود دریافت) **„Mutterpass“** می‌کنی.

این **Neubrandenburg** برای **زایمان** فرزندت می‌توانی به یک **بیمارستان** بروی. در نام دارد. **پس از زایمان** مهم است که **„Dietrich Bonhoeffer Klinikum“** بیمارستان تو با فرزندت به طور منظم به یک **پزشک کودکان مرد یا یک پزشک کودکان زن** مراجعه کنی.

اگر باردار هستی اما تمایل به بچه دار شدن نداری، **خاتمه دادن به بارداری در آلمان امکان پذیر است**. در صورتی که **یارانه‌های اجتماعی دریافت می‌کنی**، این کار نیز **رایگان است**. البته در آلمان برخی مقررات برای انجام **سقط جنین توسط یک پزشک وجود دارد**. سقط جنین تنها در این موارد **امکان پذیر است**:

- در صورتی که **سقط جنین در دوازده هفته اول پس از لقاح** انجام شود
- در صورتی که قبل از **عمل در حال دریافت مشاوره تایید شده اختلاف در مورد بارداری بودید** (در اینجا یک **مدرک = گواهی مشاوره** دریافت می‌کنی که باید آن را به پزشک زنان خود قبل از سقط جنین نشان دهی)
- در صورتی که مشاوره اختلاف بارداری سه روز قبل از سقط جنین انجام شود

در آلمان تو این امکان را داری که در موافقت یا مخالفت با بچه دار شدن تصمیم گیری کنی! اگر در تصمیم گیری خود به کمک نیاز داری یا سؤالاتی در مورد موضوع بارداری داری، در آن صورت می توانی به بهترین نحو به مراکز مشاوره بارداری و اختلاف در مورد بارداری در Neubrandenburg مراجعه کنی. همچنین می توانی در موارد اضطراری با «تلفن راهنمایی و کمک به افراد باردار در وضعیت اضطراری» تماس بگیری یا به بیمارستان Dietrich Bonhoeffer Klinikum مراجعه کنی. مراکز تماس فعلی به این شرح است:

مشاوره بارداری و اختلاف در مورد بارداری

AWO Stadtverband Neubrandenburg e.V.
انجمن ثبت شده انجمن رفاه کارگران
(Neubrandenburg اتحادیه شهر)

Friedrich-Engels-Ring 42

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 5443683

ایمیل:

schwangerschaftsberatung@awo-nb.de

www.awo-nb.de

این انجمن ←

مشاوره اختلاف در مورد بارداری ارائه می دهد

Caritas im Norden

Schwangerschaftsberatung

(مشاوره بارداری کاریتاس در شمال)

Heidmühlenstraße 17

17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 30 58145

ایمیل:

beratung-nbdg@caritas-im-norden.de

www.caritas-mecklenburg.de/caritas-vorort/region-neubrandenburg



این انجمن مشاوره اختلاف در مورد بارداری ارائه نمی کند

Hilfetelefon

Schwangere in Not

(تلفن کمک و

راهنمایی به افراد

باردار در وضعیت

اضطراری)

تلفن: 0800 / 4040020

Sozialamt Neubrandenburg

(اداره امور اجتماعی)

(Neubrandenburg)

An der Hochstraße 1

17036 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 570875271

Klinikum (بیمارستان Dietrich Bonhoeffer)

Salvador-Allende-Straße 30

17036 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 7750



اگر به دلیل ظاهر، جنسیت، مذهب، ریشه و تبار یا تمایلات جنسی تو با تو بدتر از یک فرد دیگر برخورد می‌شود، در آن صورت این تبعیض است. تبعیض در آلمان صرف نظر از آن که علیه زنان یا مردان باشد، ممنوع است

اگر تبعیض را تجربه می‌کنی یا تجربه کرده‌ای، می‌توانی با آن مقابله کنی یا در جستجوی کمک برای خود باشی. در آلمان قانون برابری همگانی (AGG) وجود دارد که باید از تو در برابر تبعیض محافظت کند. در این ارتباط مهم نیست که دارای کدام وضعیت اقامت هستی. قانون برابری همگانی (AGG) از تو در دو عرصه محافظت می‌کند:

وضعیت‌ها در زندگی روزمره:

تبعیض در جستجوی خانه، در - دیسکو، در سفر با اتوبوس یا قطار یا هنگامی که می‌خواهی یک حساب در بانک افتتاح کنی
مثال: تو اجازه نقل مکان به یک خانه را نداری، زیرا زبان آلمانی تو خوب نیست.

وضعیت‌ها در هنگام کار:

تبعیض در درخواست - پذیرش، در پرداخت دستمزد تو، در شرایط کار، در حمل و نقل یا فسخ قرارداد **مثال:** تو پول کمتری دریافت می‌کنی، زیرا اهل یک کشور دیگر هستی.

در ایالت مکلنبورگ-فورپمرن هنوز مرکز مشاوره یکپارچه برای قربانیان تبعیض وجود ندارد. البته مرکز مشاوره LOBBI برای قربانیان خشونت راستگرایان وجود دارد. در صورتی که تو به طور خاص خشونت خارجی ستیزانه (راستگرایان) را به صورت صدمات جسمی، تهدیدات یا خسارات هدفمند به اموال تجربه کرده‌ای، می‌توانی به این مرکز مشاوره مراجعه کنی. همچنین Regionalzentrum für demokratische Kultur MSE (مرکز منطقه‌ای فرهنگ دموکراتیک MSE) وجود دارد. این مرکز به تو کمک و مشاوره در وضعیت‌های بحرانی با پس زمینه احتمالی راست افراطی ارائه می‌کند. همچنین می‌توانی با تلفن مشاوره Antidiskriminierungsstelle des Bundes (مرکز مقابله با تبعیض دولت فدرال فدرال) تماس بگیری. در آنجا می‌توانی تجربیات خود را گزارش یا سؤالاتی مطرح کنی. مراکز تماس فعلی به این شرح است:

LOBBI Ost

Tilly-Schanzen-Str. 2
17033 Neubrandenburg
تلفن: 8442189 / 0160
ایمیل: ost@lobbi-mv.de
www.lobbi-mv.de

تلفن مشاوره

Antidiskriminierungsstelle
des Bundes
(دفتر مقابله
با تبعیض دولت فدرال)
تلفن: 5465465 / 0800
دوشنبه-سه شنبه: 9-15

Regionalzentrum für demokratische Kultur MSE (مرکز منطقه‌ای فرهنگ دموکراتیک MSE)

Friedrich-Engels-Ring 48
17033 Neubrandenburg
تلفن: 5638877 / 0395
ایمیل: info@cjd-rz.de
www.cjd-rz.de



کمک در مواقع خشونت

در آلمان تو به عنوان زن از حق داشتن زندگی بدون خشونت برخوردار هستی، زیرا در آلمان خشونت علیه زنان ممنوع است! این کار مجاز نیست که یک فرد بدن تو را برخلاف میل تو لمس کند یا فردی تو را وادار به رابطه جنسی کند. همچنین هیچ کس اجازه ندارد تو را مورد آزار و اذیت جسمی، ضرب و شتم، توهین، تحقیر یا تعقیب قرار دهد. در این ارتباط فرقی نمی‌کند که تو آن فرد را بشناسی یا خیر. حتی شریک زندگی تو اجازه این کار را ندارد! همچنین در آلمان ازدواج کردن با دختران و زنان برخلاف خواسته آن‌ها یا ختنه کردن آن‌ها ممنوع است. مهم است که بدانی هیچ کس اجازه ندارد تو را به انجام کاری که تمایل نداری، وادار کند.

اگر تو خشونت در یک اقامتگاه جمعی را توسط فردی تجربه می‌کنی، می‌توانی در هر زمان به کارکنان اقامتگاه مراجعه کنی. همچنین به کارکنان نگهبانی. اقامتگاه‌های جمعی دارای یک طرح محافظت در برابر خشونت هستند که انتظار می‌رود از Neubrandenburg در تو به عنوان زن در برابر خشونت محافظت کند. اگر خشونت را تجربه می‌کنی و نمی‌توانی با Beratungsstelle هیچ کس در این مورد گفتگو کنی یا کمکی دریافت نمی‌کنی، می‌توانی به ویژه قربانیان "Maxi" für Betroffene von sexualisierter Gewalt (مرکز مشاوره) Hilfefonitell مراجعه کنی. علاوه بر این می‌توانی با Neubrandenburg خشونت جنسی) تلفن کمک و راهنمایی در مواقع خشونت علیه زنان) تماس بگیری) Gewalt gegen Frauen بروی. در خانه زنان می‌توانی فرزندان خود را نیز همراه خود Neubrandenburg یا به خانه زنان در ببری. خانه زنان مکانی فقط برای زنان و فرزندان آن‌ها است که باید برای شما حفاظت فراهم کند. تو می‌توانی در آنجا سکونت داشته باشی. نشانی این خانه محرمانه است. هیچ کس نمی‌تواند تو را در آنجا پیدا کند و تو ایمن هستی. در صورتی که خشونت را تجربه می‌کنی، صرف نظر از آن که در کجا سکونت داری، می‌توانی از همه این امکانات استفاده کنی. مراکز تماس فعلی به این شرح است:

Quo vadis e.V.
Beratungsstelle für
Betroffene von
sexualisierter Gewalt - Maxi
 (مرکز مشاوره ویژه قربانیان
 خشونت جنسی Maxi انجمن ثبت
 شده Quo vadis)
 Helmut-Just-Straße 4
 17036 Neubrandenburg
 تلفن: 6661 570 / 0395
 ایمیل: bsmaxi@gmx.de
 www.quovadis-neubrandenburg.de

تلفن کمک و راهنمایی
در مواقع خشونت علیه
زنان
 تلفن: 116016 / 08000
 مشاوره به 17 زبان وجود
 دارد

Quo vadis e.V. Frauenhaus
Neubrandenburg (خانه زنان
Neubrandenburg
Quo vadis) انجمن ثبت شده
 تلفن: 7782640 0395
 تلفن همراه: 99269205 0160
شب‌ها، در آخر هفته‌ها و روزهای تعطیل
پذیرش از طریق پلیس انجام می‌شود
 پلیس: تلفن: 5224 82 55 0395
 ایمیل: fksh-nb@gmx.de
 www.quovadis-neubrandenburg.de

در Neubrandenburg می‌توانی یک دوره دفاع شخصی - صرفاً ویژه زنان و دختران - را بگذرانی. در این دوره یاد می‌گیری که چگونه می‌توانی در هنگام حملات مقابله و از خودت دفاع کنی. تو می‌توانی این دوره آموزشی را در آموزشگاه EWTO یا **Polizeisportverein 90 Neubrandenburg e.V.** (انجمن ثبت شده باشگاه ورزشی پلیس 90 Neubrandenburg) بگذرانی. تو می‌توانی در مورد هزینه‌ها در آنجا پرس و جو کنی.

آموزشگاه ETWO

Max-Adrion-Straße 6a

17034 Neubrandenburg

تلفن: 0172 / 3810499

ایمیل:

info@ewto-schulen-ferdyn.de

www.ewto-schulen-ferdyn.de

Polizeisportverein 90 Neubrandenburg e.V.

انجمن ثبت شده باشگاه ورزشی

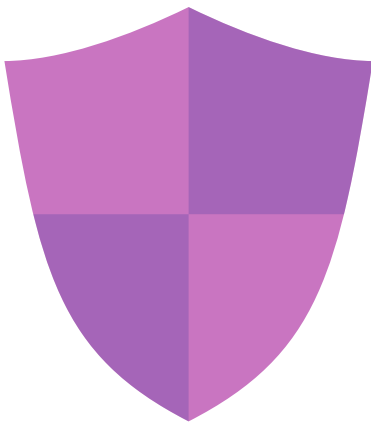
(Neubrandenburg پلیس 90)

تلفن: 0179 / 9007633

ایمیل:

kampfsport@psv90-neubrandenburg.de

www.psv90-neubrandenburg.de





هنگامی که از اقامتگاه جمعی نقل مکان می‌کنی و در جستجوی یک خانه در هستی، گزینه‌های مختلفی برای یافتن یک خانه وجود دارد. در آلمان Neubrandenburg زنان همانند مردان می‌توانند از یک خانه بازدید کنند و آن را اجاره کنند. در Neubrandenburg (شرکت مسکن) Neuwoiges و Wohnungsbaugenossenschaft Neuwoiba (تعاونی ساخت مسکن) شرکت خانه‌هایی برای اجاره عرضه می‌کنند. در اینترنت می‌توانی خانه‌های خالی در وب سایت این شرکت‌ها را مشاهده کنی. تو می‌توانی یک وقت مراجعه جهت بازدید از خانه را ترجیحاً از طریق تلفن هماهنگ کنی. هنگامی که خانه را مشاهده می‌کنی، می‌توانی در مورد هزینه‌ها پرس و جو کنی. در اجاره بهای پایه بدون احتساب اصطلاحاً Kaltmiete وجود دارد Warmmiete و Kaltmiete اینجا هزینه‌های جاری است. هزینه‌های جاری هزینه‌های بابت گرمایش و آب هستند و همچنین هزینه‌های جاری است. این مبلغی است که ماهانه Kaltmiete شامل Warmmiete از حساب بانکی تو برداشت می‌شود. این مهم است که تو در هنگام بازدید وضعیت خانه را به دقت مشاهده کنی. اگر ایراداتی مانند خرابی‌ها یا کپک در خانه توجه شما را جلب کرد، باید به صراحت آن را بیان کنی. همچنین باید در مورد اتصالات مربوط به تلفن، اینترنت، تلویزیون، آشپزخانه و ماشین لباسشویی پرس و جو کنی.

جهت بازدید از خانه می‌توانی یک فرد دیگر را همراه خود ببری. همچنین جهت ترجمه. هنگامی که قرارداد اجاره برای خانه خود را دریافت می‌کنی، باید این مساله را در آن بخوانید که قرارداد چه مدت اعتبار دارد (= مدت اعتبار) و این که آیا بهای اجاره افزایش می‌یابد یا خیر. فقط چیزی را که متوجه می‌شوی، امضا کن! تو همیشه می‌توانی درخواست کنی که قرارداد یک بار دیگر به صورت دقیق برایت توضیح داده شود. در صورتی که یارانه‌های اجتماعی دریافت می‌کنی، این مهم است که قرارداد را تنها در صورت موافقت اداره امضا کنی. هنگامی که خانه به تو تحویل داده می‌شود، اغلب توسط صاحبخانه یک صورتجلسه تحویل تکمیل می‌شود. در این صورتجلسه ایراداتی که از قبل در خانه وجود داشتند، ثبت می‌شود. تو می‌توانی در اینجا به طور مثال درهای خراب یا کپک را درج کنی. این مهم است که همه موارد را یادداشت کنی. در غیر این صورت باید بعداً خودت هزینه آن را پرداخت کنی. یک چک لیست خوب برای نقل مکان مرکز مشاوره مصرف کنندگان (به) Verbraucherzentrale به خانه جدید در وب سایت زبان‌های آلمانی، انگلیسی، عربی، روسی و فارسی وجود دارد

اگر سؤالات بیشتری در مورد موضوع سکونت داری، می‌توانی به یک مرکز مشاوره مهاجرت و ادغام در جامعه (این مرکز مشاوره را در فصل حق پناهندگی می‌یابی) یا به Neuwoba و Neuwoges مراجعه کنی. مراکز تماس فعلی به این شرح است:

**Neuwoba Neubrandenburger
Wohnungsbaugenossenschaft eG (شرکت ثبت)
در Neuwoba شده تعاونی ساخت مسکن
Neubrandenburg)**

Demminer Straße 69
17034 Neubrandenburg

تلفن: 0395 / 45530

ایمیل:

neuwoba@neuwoba.de



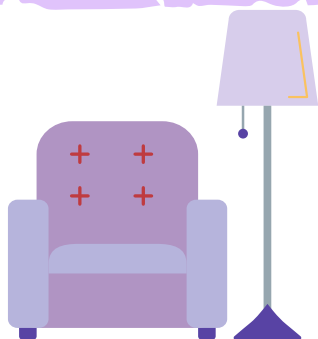
**Neuwoges Neubrandenburger
Wohnungsgesellschaft mbH (شرکت)
مسکن با مسئولیت محدود Neuwoges
(Neubrandenburg)**

Stargarder Straße 7 a
17033 Neubrandenburg

تلفن: 0395 1450 450

ایمیل: kundenzentrum@neuwoges.de

www.neuwoges.de



همچنین افرادی وجود دارند که خانه‌های خود را به صورت شخصی اجاره می‌دهند.
این خانه‌ها را می‌توانی به طور مثال در فیسبوک در گروه „Wohnungsmarkt in, Neubrandenburg und Umgebung“ (بازار مسکن در Neubrandenburg و حومه) یا در آگهی‌های کوچک Ebay در بخش „Wohnungen,“ (خانه‌ها) بیابی.



در آلمان تو به عنوان زن می‌توانی به تنهایی یک حساب بانکی افتتاح کنی و به تنهایی در مورد پول خود تصمیم بگیری! داشتن حساب مهم است، زیرا پولی که به تو تعلق دارد، اغلب فقط به یک حساب بانکی قابل واریز است. به طور مثال هر ماه از مرکز کارا یا شرکت خود پولی در حساب خود (Jobcenter)، (اداره امور اجتماعی) Sozialamt دریافت می‌کنی. بنابراین داشتن یک حساب در یک بانک مهم است. **بانک را می‌توانی خودت انتخاب کنی.** بانک‌های مختلف را در اینترنت می‌یابی. اگر تمایل به داشتن یک حساب داری، نیاز به یک **نشانی و یک کارت شناسایی** داری. به عنوان نشانی می‌توانی نشانی خود، خانواده ساکن آلمان خود، دوستان خود یا نشانی یک مرکز مشاوره را اعلام کنی. برای **زمان مراجعه به بانک** می‌توانی همیشه یک فرد را همراه خود ببری که **احتمالا به زبان آلمانی ترجمه کند.** این مساله که تو باید فقط آنچه را که متوجه می‌شوی، امضا کنی، در اینجا نیز صدق می‌کند. در صورتی که بانک درخواست تو برای افتتاح یک Bundesanstalt für حساب را رد کند، می‌توانی درخواست کنی که این مساله توسط **موسسه فدرال نظارت بر عملکرد خدمات مالی (BaFin)** مجددا بررسی شود.



تماس تلفنی

در آلمان تو به عنوان زن می‌توانی به تنهایی یک **تلفن همراه/گوشی هوشمند** داشته باشی. **تلفن‌های همراه با قرارداد و بدون قرارداد (پیش پرداخت)** وجود دارد. در صورتی که تلفن همراه با قرارداد را انتخاب کنی، باید **قرارداد تلفن همراه** را خوب بخوانی. قراردادهای مختلف تلفن همراه وجود دارد، برخی دو سال و برخی دیگر یک سال اعتبار دارند. در برخی قراردادهای تماس تلفنی به خارج از کشور گنجانده شده است، در برخی دیگر خیر. چنانچه مایل به بستن قرارداد نیستی، می‌توانی یک **سیم کارت پیش پرداخت** برای تلفن همراه خود بخری. این سیم کارت اغلب در سوپرمارکت وجود دارد. در اینجا می‌توانی برای برقراری تماس تلفنی یا استفاده از اینترنت تا زمانی که مبلغ پول کاملا تمام شود، پول موجود در سیم کارت را شارژ کنی. سیم کارت‌های پیش پرداخت به این دلیل خوب هستند که تو فقط هزینه آنچه را که از آن استفاده می‌کنی، پرداخت می‌کنی.





سفارشات در اینترنت

اگر در اینترنت سفارش می‌دهی، فقط باید از فروشندگان یا شرکت‌های **قابل اعتماد** خرید کنی. در صورتی که اطلاعات تماس ذکر شده باشد، متوجه می‌شوی که قیمت خیلی گران و خیلی ارزان نیست و **قیمت کل** نشان داده می‌شود. خوب است که **ارزیابی‌های آن فروشگاه را بررسی کنی**.

در ارتباط با سؤالات بیشتر در مورد موضوع امور مالی، قراردادها و مطالبه **مرکز مشاوره مصرف (Beratungsstelle der Verbraucherzentrale Neubrandenburg)** می‌توانی به مراجعه کنی **Neubrandenburg کنندگان** در

Verbraucherzentrale Mecklenburg-
Vorpommern Neubrandenburg
مشاوره مصرف کنندگان مکلنبورگ-
فورپمرن در Neubrandenburg

Kranichstraße 4a

تلفن: 2087050 / 0381

www.verbraucherzentrale-mv.eu/beratungsstellen/neubrandenburg

Bundesanstalt für
Finanzdienstleistungsaufsicht
((BaFin

(موسسه فدرال نظارت بر عملکرد)

(خدمات مالی)

تلفن: 299 70 299 / 0228

www.bafin.de



در مرکز شهر Neubrandenburg (داخل حصارهای شهر) **شبکه محلی بیسیم (WLAN)** **رایگان** وجود دارد. این شبکه محلی بیسیم (**Lokalfuchs**) **WLAN** نام دارد. تو باید به شبکه محلی بیسیم (**WLAN**) متصل شوی، در این هنگام داده‌های شخصی از تو درخواست نمی‌شود.



مکان‌های سیاحتی و برنامه‌های اوقات فراغت در Neubrandenburg

مکان‌های سیاحتی

مکان‌های مختلفی وجود دارد که تو می‌توانی برای یک گشت و گذار یا Neubrandenburg در یک پیاده روی استفاده کنی، به طور مثال:

Reitbahnsee



برج چشم انداز Behmshöhe



سکوی چشم انداز
Belvedere



مرکز تفریحی
Hinterste Mühle



Tollensesee



تصاویر: شخصی

برنامه‌های اوقات فراغت

همچنین برنامه‌های اوقات فراغت خاص برای تو به عنوان Neubrandenburg در زن، برای خانواده تو یا برای فرزندان وجود دارد. برنامه‌ها و مراکز تماس فعلی به شرح زیر است:

Frauen-Treff im Café International (پاتوق زنان در کافه بین المللی)

سه شنبه، ساعت 10-12

Neutorstraße 7

17033 Neubrandenburg

تلفن: 017610092206

ایمیل: kontakt@cafe-international.org

www.cafe-international.org/cafe-international

Interkultureller Garten (باغ بین فرهنگی)

Am Reitbahnsee 38

17034 Neubrandenburg

تلفن: 03955706453 یا

01749159899

ایمیل: gbl@skbz-nb.de

Soziokulturelles Bildungszentrum

(Neubrandenburg e. V. (Arche N

(انجمن ثبت شده مرکز آموزش

اجتماعی-فرهنگی Neubrandenburg)

Reitbahnweg 38

17034 Neubrandenburg

تلفن: 7880759 / 0395

ایمیل: skbz-arche.e.v@t-online.de

www.skbz-nb.de

AWO Migrationszentrum

Jugendmigrationsdienst im Quartier

Hr. Joel Ilchmann

خدمات مهاجرت جوانان مرکز مهاجرت)

(Hr. Joel Ilchmann) انجمن رفاه کارگران در محله

تلفن: 56607924 / 0395

موبایل: 8450319 / 0173

ایمیل: joel.ilchmann@awo-nb.de

CARIBuni der Caritas

به طور مثال آموزش موسیقی،

فوتبال، صبحانه والدین

Max-Adrian-Straße 45

17034 Neubrandenburg

تلفن: 45550523 / 0395

یا 860 3675 / 0178

ایمیل: caribuni@caritas-im-norden.de

www.caritas-mecklenburg.de/caribuni

DRK Kreisverband NB e. V. Begegnungs- und

Migrationsstätte (مرکز ملاقات و مهاجرت

انجمن ثبت شده بخش Neubrandenburg

صلیب سرخ آلمان)

Weidegang 9

17034 Neubrandenburg

تلفن: 37951880 / 0395

یا 0483 167 / 0174

ایمیل:

migration@neubrandenburg.drk.de

www.neubrandenburg.drk.de/angebote/

migration/migrationsarbeit.html

CJD NORD

Kuviwa - Kultur Video Waren

**کارگاه رسانه‌های بین
فرهنگی**

Siegfried-Marcus-Str. 20

17192 Waren (Müritz)

تلفن: 20593937 / 0151

www.kuviwa.de

WO Stadtverband NB e. V.

Haus der Familie (خانه)

خانواده انجمن ثبت شده شهر

Neubrandenburg (انجمن رفاه کارگران)

Friedrich-Engels-Ring 42

17033 Neubrandenburg

تلفن: 5665371 / 0395

ایمیل: familienbildungsstaette@awo-nb.de

www.awo-nb.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V.

(Bewohnertreffs (Ost (پاتوق‌های ساکنان

انجمن ثبت شده منطقه ASB (NB/MST (شرق

Einsteinstraße 21

17036 Neubrandenburg

تلفن: 7615643 / 0395

[www.asb-nb-mst.de/asb-](http://www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/bewohnertreff-asb.html)

angebote/bewohnertreff-asb.html

Quartiersmanagement Neubrandenburg

(مدیریت) Nordstadt – Ihlenfelder Vorstadt

Neubrandenburg Nordstadt-Ihlenfelder محله

(Vorstadt

Ravensburgstraße 23

17034 Neubrandenburg

تلفن: 4532537 / 0170 یا 4309634 / 0395

ایمیل:

quartiersmanagement@neubrandenburg.de

www.quartiersmanagement-neubrandenburg.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V. Bewohnertreffs

((Süd (پاتوق‌های ساکنان انجمن ثبت شده

منطقه (NB/MST ASB (جنوب

Neustrelitzer Str. 109

17033 Neubrandenburg

تلفن: 4550919 / 0395

[www.asb-nb-mst.de/asb-](http://www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/bewohnertreff-asb.html)

angebote/bewohnertreff-asb.html

Stadtteilbüro Datzeberg

(Datzeberg منطقه شهری

Max-Adrion-Straße 5

17034 Neubrandenburg

تلفن: 4309699 / 0395

یا 63184360 / 0176

ایمیل:

stadtteilbuero@asb-nb-mst.de

Stadtteilbüro Oststadt

(Oststadt دفتر منطقه شهری)

Juri-Gagarin-Ring 2

17036 Neubrandenburg

تلفن: 4688 82 77 - 0395

یا 2136 2173 / 0152

ایمیل:

stadtteilbuero.oststadt@asb-nb-mst.de



Nordstart NB Kiez Akademie

An der Hürde 1 a
17034 Neubrandenburg
تلفن: 0395 / 3588216
ایمیل: b.starck@nordstart-nb.de
www.nordstart-nb.de

Stadtteilbüro Süd

(دفتر منطقه شهری جنوب)

Neustrelitzer Str. 109
17033 Neubrandenburg
تلفن: 0395 / 35175391
یا 0176 / 64002034
ایمیل:
stadtteilbuero.sued@asb-nb-mst.de

اپلیکیشن تلفن همراه „dein nb“ برنامه‌های اوقات فراغت فعلی و رویدادهای فرهنگی در Neubrandenburg را به تو نشان می‌دهد. به این منظور فقط در منوی خدمات nb به رویدادها (به زبان آلمانی) بروید.

انجمن‌های ویژه کودکان و نوجوانان:

Jugendverein der Briefmarkensammler

Neubrandenburg e. V

. (انجمن ثبت شده انجمن جوانان
کلکسیونر تمبر Neubrandenburg)
Johanna-Kinkel-Straße 1
17033 Neubrandenburg
تلفن: 0395 / 7072557
www.NB-Phila.tk

Alternatives Jugendzentrum e. V.

انجمن ثبت شده مرکز جوانان
(Alternatives)
Seestraße 12
17033 Neubrandenburg
ایمیل: email@ajz-nb.de
www.ajz-nb.de

ASB Regionalverband NB/MST e. V. Kinder- und

انجمن Konnex پاتوق کودکان و جوانان)

NB/MST ASB) ثبت شده منطقه

Neustrelitzer Straße 107
17033 Neubrandenburg
تلفن: 0395 / 4555303

ایمیل: hannes.below@asb-nb-mst.de

www.asb-nb-mst.de/asb-angebote/konnex.html

Bund für Umwelt und Naturschutz
(اتحادیه محیط زیست و حفاظت از طبیعت آلمان)

Bundjugend

Friedländer Straße 12

17033 Neubrandenburg

تلفن: 512 66 56 / 0395

ایمیل: info@bund-neubrandenburg.de

www.bund-neubrandenburg.de/

bundjugend/aktivengruppe

polylux e. V.

Alfred-Haude-Straße 7

17034 Neubrandenburg

تلفن: 35176530 / 0395

ایمیل: post@polyluxev.de

www.polyluxev.de

T.O.N.I. e. V. Neubrandenburg

Uns Hüsung 29 / 31

17034 Neubrandenburg

تلفن: 65 914 557 / 0395

ایمیل: toni-ev@gmx.de

www.toniverein.de

Sozial- und Jugendzentrum Hinterste
Mühle gGmbH (شرکت با مسئولیت محدود غیر انتفاعی مرکز اجتماعی و جوانان Hinterste Mühle)

Hinterste Mühle 2

17033 Neubrandenburg

تلفن: 769590 / 0395

ایمیل: sjz@hinterste-muehle.de

www.hinterste-muehle.de

Landjugendverband Mecklenburg-
Vorpommern e.V. (انجمن ثبت شده جوانان ایالت مکلنبورگ-فورپمرن)

Trockener Weg 1b

17034 Neubrandenburg

تلفن: 3607 451 / 0395

ایمیل: laju-mv@gmx.de

www.laju-mv.de

Jugendkunstschule Junge Künste NB e.V.
(انجمن ثبت شده هنرهای جوانان آموزشگاه هنر جوانان (Neubrandenburg))

An der Hochstraße 13

17036 Neubrandenburg

تلفن: 77824823 / 0395

www.junge-kuenste.de

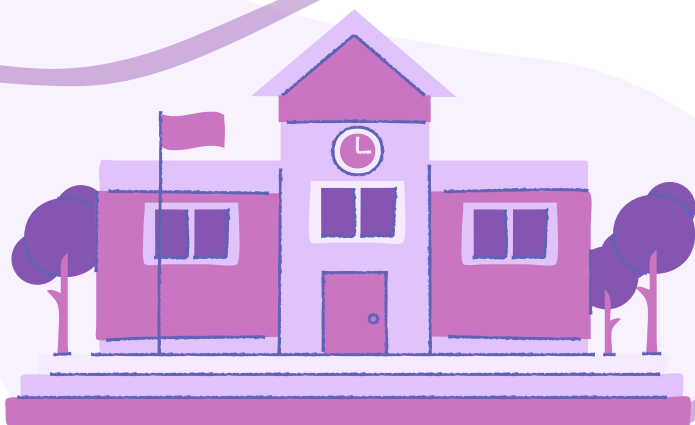


گر تو **یارانه‌های اجتماعی** دریافت می‌کنی، می‌توانی برای **فرزند 0 تا 25 ساله** خود کارت آموزش درخواست کنی. از طریق کارت آموزش پرداخت **هزینه‌های بابت ناهار در مرکز مراقبت روزانه از کودکان (Kita)** یا در **مدرسه، سفرهای کلاسی، گشت و گذارهای روزانه، لوازم مدرسه، تدریس خصوصی و برنامه‌های اوقات فراغت** برای **فرزند تو به طور کامل یا بخشی از آن امکان پذیر** می‌شود. برای اطلاعات بیشتر می‌توانی از وب سایت کارت آموزش (به زبان آلمانی):

www.bildungs-karte.org 

یا از وب سایت **Landkreis Mecklenburgische Seenplatte** به زبان‌های مختلف (اطلاعات کسب کنی):

www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de/Angebote/Soziales-Familie/Bildung-und-Teilhabe 



به این ترتیب این راهنما به پایان رسید

یک نکته دیگر برای تو:

اطلاعات این کتاب ممکن است تغییر کند. به طور مثال ممکن است قوانین و همچنین برنامه مشاوره و اوقات فراغت تغییر کنند.



به همین دلیل مهم است که تو در ارتباط با سؤالات در هر مورد ابتدا به یک مرکز مشاوره یا اداره

مراجعه کنی تا اطلاعات من را دوباره بررسی کنی. فقط بر اساس اطلاعاتی که در این کتاب به تو ارائه می‌کنم، عمل نکن

با آرزوی موفقیت فراوان



ارادتمند تو لایلا

یادداشت‌های من



مشخصات ناشر

ناشر:

پروژه زیر مجموعه «گفتگوی مرکز آموزش عالی-جامعه: مهاجرت» پروژه
مرکز آموزش عالی در منطقه در مرکز آموزش عالی - HiRegion
Neubrandenburg Marktplatz 1 | 17033 Neubrandenburg
Projekt-hiregion@hs-nb.de
www.hs-nb.de/hiregion

طرح و ویرایش:

مشاوره Leonie Elshof M.A.

مشاوره

Prof. Dr. habil. Vera Sparschuh (مدیر پروژه زیر مجموعه مهاجرت همراه با)
Dr. phil. habil. Barbara Bräutigam):
(مرکز آموزش عالی در منطقه - HiRegion مدیریت تیم) Ute Lochner

تصاویر: Luise Görlach// Canva

چاپ اول مارس 2022
حمایت شده توسط:



EINE GEMEINSAME INITIATIVE VON



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Gemeinsame
Wissenschaftskonferenz
GWK

با پشتیبانی دوستانه:

Gefördert vom



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*

Partnerschaft für

Demokratie
Neubrandenburg





8

104

Friedrich-Engels-Ring

Neustreltzer Str.

Demminer Str.

Demminer